

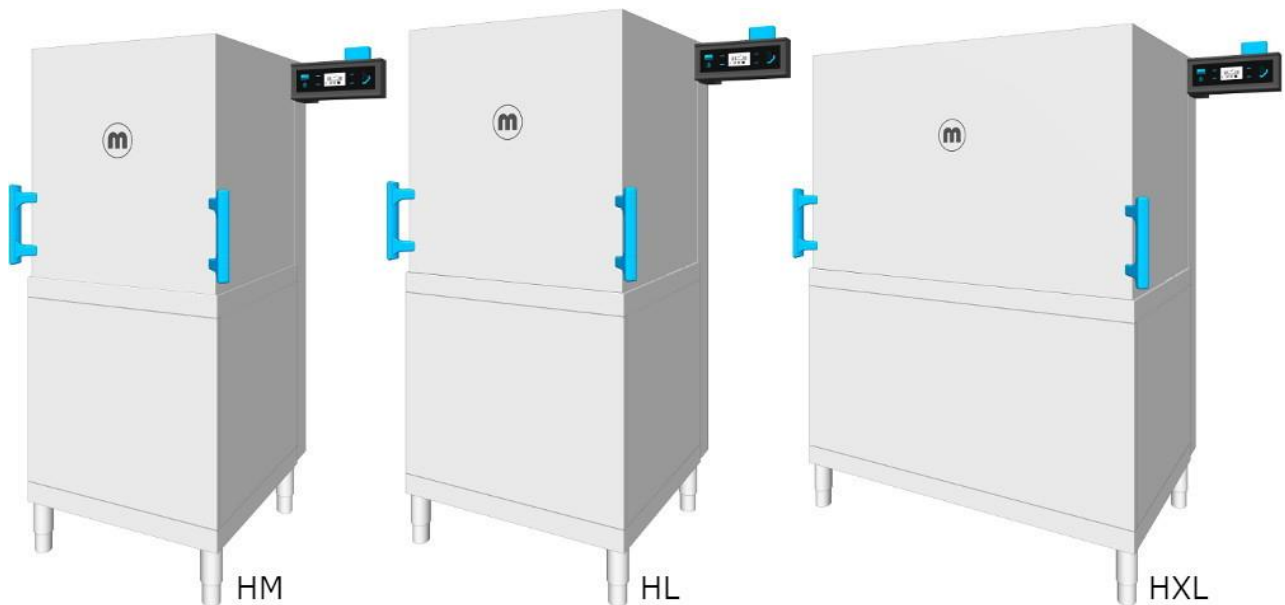
# Gebruiksaanwijzing

## M-iClean H

Type M2

Doorschuifmachine

Vertaling van de "Originele gebruiksaanwijzing"



NL



**Lees de gebruiksaanwijzing voordat u de machine gebruikt!**

# Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>AANWIJZINGEN BIJ DE GEBRUIKSAANWIJZING</b>	<b>4</b>
1.1	Productidentificatie	4
1.2	Leveringsomvang	4
1.3	Bijbehorende documenten	5
<b>2</b>	<b>AANSPRAKELIJKHEID EN GARANTIE</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>VEILIGHEID</b>	<b>6</b>
3.1	Symboolverklaring	6
3.1.1	<i>Aanwijzingen in de handleiding</i>	6
3.1.2	<i>Veiligheidssymbolen in de gebruiksaanwijzing</i>	6
3.2	Eisen aan het personeel	7
3.3	Restrisico's	8
3.4	Beoogd gebruik	10
3.5	Voorzienbaar verkeerd gebruik	10
3.6	Basisveiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften	10
3.7	Gedrag bij gevaar	13
<b>4</b>	<b>PRODUCTBESCHRIJVING</b>	<b>13</b>
4.1	Functiebeschrijving	13
4.2	Overzichtspresentatie	13
4.3	Typeplaatje	14
4.4	Verlichtingselement	15
4.5	Blauw bedieningsconcept	15
4.6	Doseerapparaten	16
4.7	Opties	17
4.7.1	<i>GiO-MODULE</i>	17
4.7.2	<i>Automatisch kapsysteem</i>	17
4.7.3	<i>Korfherkenning (Intelli-start) (optie)</i>	17
4.7.4	<i>PowerWash</i>	17
4.7.5	<i>Desinfectiebesturing</i>	17
4.7.6	<i>Warmte-isolatie</i>	19
4.7.7	<i>Energieterugwinning uit afgevoerde lucht (AirConcept)</i>	19
4.7.8	<i>Energieterugwinning uit afvoerwater</i>	19
4.8	Automatische standaardfuncties	19
4.8.1	<i>Eco-modus</i>	19
4.8.2	<i>Geforceerde leging</i>	19
<b>5</b>	<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b>	<b>20</b>
5.1	EG-/EU-conformiteitsverklaring	20
<b>6</b>	<b>MONTAGE</b>	<b>20</b>
6.1	Montagevoorwaarden	20
6.1.1	<i>Controle van de leveringstoestand</i>	20
6.1.2	<i>Eisen aan de opstelplaats</i>	21
6.1.3	<i>Eisen aan de afvalwateraansluiting</i>	21
6.1.4	<i>Eisen aan de leidingwateraansluiting</i>	21
6.1.5	<i>Eisen aan de elektrische aansluiting</i>	22
6.2	Transport	24
6.3	Monteren	25
<b>7</b>	<b>INBEDRIJFSTELLING</b>	<b>26</b>

7.1	Voorwaarden voor de inbedrijfstelling controleren	26
7.2	Inbedrijfstelling uitvoeren	26
<b>8</b>	<b>BEDRIJF, BEDIENING .....</b>	<b>27</b>
8.1	Glazen bedienpanel	27
8.2	Reinigings- en glansspoelmiddel	28
8.3	Spoelen met de vaatwasmachine	29
8.3.1	<i>Vaatwerkspoelmachine voorbereiden</i>	29
8.3.2	<i>Vaatwasmachine in werking zetten</i>	30
8.3.3	<i>Inruimen vaatwerk</i>	31
8.3.4	<i>Spoelprogramma kiezen</i>	31
8.3.5	<i>Spoelprogramma starten</i>	35
8.3.6	<i>In bedrijf nemen door middel van spoelknop</i>	36
8.3.7	<i>In bedrijf nemen door aantikken</i>	36
8.3.8	<i>Korfherkenning (Intelli-start) (optie)</i>	37
8.3.9	<i>Uitruimen vaatwerk</i>	38
8.3.10	<i>Kap sluiten zonder automatische spoelstart</i>	39
8.3.11	<i>Spoelstart verhinderen bij machines zonder automatische kap</i>	39
8.4	Storingen	39
8.4.1	<i>Meldingen</i>	40
8.4.2	<i>Beperkte werking</i>	43
8.5	Spoelmachine buiten werking zetten	43
8.6	Machtigingsniveau wijzigen	43
8.7	Teller resetten	45
8.8	Bluetooth-interface deactiveren/activeren	46
8.9	Private Label 2.0	47
8.10	Leidingen ontluichten	49
8.11	Handmatig water verversen	49
8.12	Jerrycan vervangen	50
<b>9</b>	<b>ONDERHOUD EN REINIGING .....</b>	<b>50</b>
9.1	Onderhoudswerkzaamheden	52
9.2	Onderhoudstabel	52
9.3	Voorfilter van de omkeerosmosemodule (GiO-module) vervangen	54
9.4	Dagelijkse reiniging	57
9.5	Reinigen van roestvrijstalen oppervlakken	58
9.6	Ontkalken	58
9.7	Vervangende onderdelen	59
<b>10</b>	<b>DEMONTAGE EN AFVOER .....</b>	<b>59</b>
10.1	Afvoer verpakkingsmateriaal	59
10.2	Demontage en afvoer van het oude apparaat	60
<b>11</b>	<b>AFKORTINGEN .....</b>	<b>60</b>
<b>12</b>	<b>INDEX .....</b>	<b>60</b>
<b>13</b>	<b>NOTITIES.....</b>	<b>63</b>

# 1 Aanwijzingen bij de gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

wij zijn verheugd over uw vertrouwen in onze producten.

Wij hopen dat u veel plezier, comfort en voordeel ondervindt bij het werken met de producten van MEIKO.

Deze gebruiksaanwijzing maakt de gebruiker van de spoelmachine vertrouwd met de opstelling, werkwijze, bediening, veiligheidsinstructies en het onderhoud.

De gebruiksaanwijzing is een belangrijk onderdeel van de spoelmachine en moet aan elke volgende bezitter of gebruiker worden doorgegeven.

Lees deze gebruiksaanwijzing eerst grondig door. Let ook op de overige gebruiksaanwijzingen van toebehoren en geïntegreerde onderdelen van andere fabrikanten.

Alleen wanneer u kennis heeft genomen van deze gebruiksaanwijzing kunnen fouten worden voorkomen en kan een storingsvrij gebruik van de spoelmachine worden gegarandeerd. Door de gebruiksaanwijzing in acht te nemen, kunnen gevaren worden voorkomen, kunnen reparatie- en uitvalkosten worden verminderd en kunnen de betrouwbaarheid en levensduur van de spoelmachine worden verhoogd.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing gedurende de totale levensduur van de spoelmachine. De plaats waar u de gebruiksaanwijzing bewaart, moet zijn beschermd tegen vocht. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed bereikbaar in de buurt van de spoelmachine.

Zorg ervoor dat alle personen die aan of met de spoelmachine werken de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen.

Voor elk EU-land moet de gebruiksaanwijzing in de desbetreffende taal beschikbaar zijn. Als dit niet geval is, mag de spoelmachine niet in gebruik worden genomen.

De originele gebruiksaanwijzing in het Duits en alle gebruiksaanwijzingen in alle talen van de EU-landen kunnen op het volgende adres worden gedownload:

<https://partnernet.meiko-global.com>

Deze volledige technische documentatie krijgt u gratis. Extra exemplaren zijn verkrijgbaar tegen betaling van een bijdrage.

## **Aanwijzingen bij het gebruik van de gebruiksaanwijzing:**

- Een punt (\*) wijst op een opsomming.
- Cijfers (1.) wijzen op meerdere handelingsstappen, die in de opgegeven volgorde uitgevoerd dienen te worden.
- Positiecijfers in de tekst die verwijzen naar positiecijfers in afbeeldingen, worden tussen haakjes weergegeven:  
(1) positiecijfer 1 in de afbeelding
- De tekst staat steeds onder de afbeelding en verwijst ernaar totdat een nieuwe afbeelding volgt.

## **1.1 Productidentificatie**

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende machinetypes:

Doorschuifmachine **M-iClean H type M2**

<b>Naam</b>	<b>M</b>	<b>i</b>	<b>Clean</b>	<b>H</b>
<b>Betekenis</b>	MEIKO	intelligent	schoon	kap

## **1.2 Leveringsomvang**

Tot de leveringsomvang behoren:

- 1x doorschuifmachine M-iClean H

- Passende korven voor vaatwerk en bakken afhankelijk van de uitvoering van de machine
- Aansluitslangen voor leidingwater en afvoerwater
- Sleutel voor vervangen van voorfilter (alleen bij optie GiO)
- Documentatie

### 1.3 Bijbehorende documenten

Naast deze gebruiksaanwijzing zijn er nog andere documenten beschikbaar, afhankelijk van de autorisatie:

Exploitant (inbegrepen in de levering)	Geautoriseerde servicemonteur
EG-/EU-conformiteitsverklaring	Maatblad
Beknopte gebruiksaanwijzing	Installatie-instructies
Elektrisch schema	Installatie-instructies voor optionele componenten (bijv.: GiO-MODULE afzonderlijk)
	Externe dosering
	Service-instructies

## 2 Aansprakelijkheid en garantie

Alle verplichtingen van de fabrikant vloeien voort uit de desbetreffende koopovereenkomst die ook de volledige en enige geldige garantieregeling bevat. Deze contractuele garantiebepalingen worden noch uitgebreid noch beperkt door de uitvoeringen van de gebruiksaanwijzing.

Bovendien maken wij u erop attent dat de inhoud van de gebruiksaanwijzing geen deel uitmaakt van een vroegere of bestaande overeenkomst, toestemming of rechtsbetrekking of een wijziging ervan.

Indien u deze gebruiksaanwijzing in acht neemt, zal de spoelmachine altijd tot uw volledige tevredenheid functioneren en een lange levensduur hebben.

De geleverde machine beantwoordt aan de op het tijdstip van productie/levering geldige stand der techniek en de geldige veiligheidsbepalingen.

De in de gebruiksaanwijzing opgegeven informatie, gegevens en aanwijzingen komen overeen met de laatste stand op het tijdstip van het ter perse gaan. Aan de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen kunnen geen aanspraken op reeds geleverde installaties worden ontleend.

Aanspraken moeten onmiddellijk na het vaststellen van het gebrek of de storing aan de producent gemeld worden. Aansprakelijkheidsclaims bij letsels aan personen en materiële schade zijn uitgesloten indien ze op een of meerdere van de volgende oorzaken teruggaan:

- Niet beoogd gebruik.
- Ondeskundige montage, inbedrijfstelling, bediening en onderhoud.
- Gebruik van de machine of installatie met defecte veiligheidsvoorzieningen of niet naar behoren aangebrachte, dan wel niet correct functionerende veiligheids- en beschermingsvoorzieningen.
- Niet naleven van de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing aangaande transport, opslag, montage, inbedrijfstelling, gebruik en onderhoud.
- Eigenmachtige wijzigingen aan de constructie of instellingen van de machine of installatie die het beoogde doel overstijgen.
- Gebrekkige bewaking van onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn.
- Gebruik van slijtage- en reservedelen die niet van de producent stammen.

- Ondeskundig uitgevoerde reparaties, inspecties of onderhoudsbeurten.
- Rampen door toedoen van externe invloeden en overmacht.

## 3 Veiligheid

### 3.1 Symboolverklaring

#### 3.1.1 Aanwijzingen in de handleiding

##### Waarschuwingen

##### **Gevaar**

##### Beknorte beschrijving van het gevaar:

Het signaalwoord **GEVAAR** duidt op een rechtstreeks dreigend gevaar. Het negeren ervan leidt tot zeer ernstige letsels of de dood

##### **Waarschuwing**

##### Beknorte beschrijving van het gevaar:

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** duidt op een mogelijk gevaar. Het negeren ervan kan tot zeer ernstige letsels of de dood leiden.

##### **Voorzichtig**

##### Beknorte beschrijving van het gevaar:

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** duidt op een mogelijk gevaar. Het negeren ervan kan tot lichte tot matige letsels leiden.

##### Gebruikersinstructies

##### **Opgelet**

##### Beknorte beschrijving:

Het signaalwoord **opgelet** duidt op mogelijke materiële schade. Het negeren ervan kan tot schade aan de machine of de installatie leiden.



##### **Aanwijzing**













Het signaalwoord **aanwijzing** duidt op verdere informatie omtrent de machine/installatie of het gebruik ervan.

#### 3.1.2 Veiligheidssymbolen in de gebruiksaanwijzing

De volgende aanwijzings- en gevaarsymbolen worden zowel in het document als op de machine gebruikt. Neem deze symbolen en plaatjes op de machine in acht om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen!

De symbolen hebben de volgende betekenis:

Symbool	Betekenis
	Waarschuwing voor gevaarlijke plek
	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning

Symbol	Betekenis
	Waarschuwing voor handverwondingen Voorzichtig: de handen weg van plaatsen waar zich dit waarschuwingsteken bevindt. Er bestaat het gevaar dat de handen bekneld, ingetrokken of anderszins verwond kunnen worden.
	Waarschuwing voor hete oppervlakken en vloeistoffen
	Waarschuwing voor kantelen van de machine
	Waarschuwing voor milieuschade
	Geen spuitwater
	Geen drinkwater
	Verboden voor personen met pacemaker
	Er moet oogbescherming worden gebruikt of een veiligheidsbril worden gedragen
	Er moet handbescherming worden gedragen
	Gebruiksaanwijzing lezen
	Voor onderhoud of reparatie vrijschakelen
	Aansluiting vereffeningleiding

### 3.2 Eisen aan het personeel

Inbedrijfstellingen, instructies, reparaties, onderhoud, montage en opstelling van of aan MEIKO-machines mogen uitsluitend door geautoriseerde servicepartners worden uitgevoerd/in opdracht gegeven.

Bij het gebruik moet ervoor worden gezorgd dat:

- er uitsluitend voldoende geschoold en onderwezen personeel aan de machine werkt;
- de verantwoordelijkheden van het personeel voor bediening, onderhoud en reparaties duidelijk zijn vastgelegd;
- personeel in opleiding alleen onder toezicht van een ervaren persoon aan de machine werkt;

De vereiste kwalificaties voor het uitvoeren van bepaalde werkzaamheden aan de machine zijn door MEIKO vastgelegd.

Personen	Geïnstreued bedieningspersoneel	MEIKO Geautoriseerd handarbeider	MEIKO Geautoriseerde service-monteur
Activiteit			
Opstelling / montage			✓
Inbedrijfstelling			✓
Bedrijf, bediening	✓	✓	✓
Reiniging	✓	✓	✓
Veiligheidsinrichtingen controleren		✓	✓
Storingsopsporing	✓	✓	✓
Storingsoplossing, mechanisch	✓	✓	✓
Storingsoplossing, elektrisch		✓*	✓
Onderhoud		✓	✓
Reparaties		✓	✓

\*met opleiding als elektriciens



### Aanwijzing

De instructie moet schriftelijk bevestigd worden.

**Gekwalificeerd personeel** in de zin van deze gebruiksaanwijzing zijn personen die:

- ouder zijn dan 14 jaar;
- krachtens hun opleiding, ervaring en onderricht in staat zijn de vereiste activiteiten uit te voeren;
- door de voor de veiligheid van de machine verantwoordelijke persoon gemachtigd zijn de vereiste activiteiten uit te voeren;
- de gebruiksaanwijzing en dienovereenkomstige veiligheidsinstructies gelezen en begrepen hebben en deze naleven.

## 3.3 Restrisico's

Levensfase	Activiteit	Soort risico	Preventieve maatregel
<b>Transport en montage</b>	In- en uitladen met vloertransportmiddel	Pletten/stoten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het draagvermogen van het vloertransportmiddel moet overeenkomen met het gewicht van de machine</li> <li>• Let op het zwaartepunt van de machine</li> <li>• Beveilig dit tegen wegglijden</li> </ul>
	Op de opstelplaats neerzetten	Pletten/stoten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat de ondergrond voldoende draagkrachtig is</li> <li>• Zorg ervoor dat de machine niet kan kantelen</li> </ul>
	Aansluiten op de ter plaatse aanwezige tafelininstallatie	Scharen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg dat er tussen de kap en tafel geen schaarplekken zijn</li> </ul>
	Vrijstaande machine opstellen	Pletten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat een vrijstaande machine beveiligd is tegen naar achteren kantelen</li> </ul>
	Elektrische aansluiting tot stand brengen	Elektrische schok	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neem de ongevalpreventievoorschriften in acht</li> </ul>
	Opstelling afzonderlijke GiO-module (optie)	Struikelen/vallen/pletten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• GiO-module bij voorkeur aan wand/tafel/machine bevestigen</li> <li>• Vrijstaande module met plaatvoet monteren</li> <li>• Evt. Module liggend gebruiken</li> </ul>
<b>Inbedrijfstelling</b>	Vullen van reinigings-/glansspoelmiddel	Oogletsel/schade aan de gezondheid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Draag oogbescherming/veiligheidshandschoenen</li> <li>• Vermijd huid- en oogcontact</li> </ul>



Levensfase	Activiteit	Soort risico	Preventieve maatregel
<b>Bedrijf</b>	Vullen/verwarmen	Brandwonden	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik de vaatwasmachine niet zonder tankafdekzeef</li> </ul>
	Vaatwasprogramma loopt	Brandwonden bij ongeoorloofd openen van de kap	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Open de kap niet tijdens het verloop van het programma</li> </ul>
		Brand in de vaatwasmachine door overbelasting of blokkering van de pompmotor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik de vaatwasmachine altijd met een fijne/grovezeeff om verontreiniging te voorkomen</li> <li>• Vaatwerk voorspoelen</li> </ul>
	Vullen en leegmaken van de vaatwasmachine	Beknelling handen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik voor het sluiten van de kap de daarvoor bedoelde greep</li> </ul>
		Snijden/steken aan gebroken servies	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spoel het vaatwerk altijd in de daarvoor bedoelde korf in de vaatwasmachine</li> <li>• Plaats kleine delen in het overeenkomende korfinzetstuk</li> <li>• Vaatwerk mag de draaiende onderdelen van de vaatwasmachine niet raken</li> </ul>
	Vullen en leegmaken van de vaatwasmachine	Blijven hangen met losse kleding en sieraden	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Draag geschikte werkkleding en stevig schoeisel</li> <li>• Draag geen ringen, kettingen en andere sieraden</li> </ul>
		Uitglijden	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik antislip-vloerbedekking</li> </ul>
		Verbranden	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laat het vaatwerk indien nodig afkoelen</li> <li>• Laat de machineonderdelen afkoelen voordat u ze aanraakt</li> <li>• Verwijder de tankafdekzeef niet tijdens gebruik</li> <li>• Het dragen van veiligheidshandschoenen wordt aanbevolen</li> <li>• Gebruik uitsluitend de kapbeugels om de kap te openen/sluiten</li> </ul>
	Willekeurige activiteit	Inslikken van het water in de spoelruimte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik het spoelwater niet voor de bereiding van voedsel</li> <li>• Drink geen spoelwater</li> </ul>
Normale spoelmodus	Onvoldoende reinigingsvermogen vanwege storing bij de doseerapparatuur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigingsvermogen controleren</li> <li>• eventueel Vaatwasprogramma herhalen</li> </ul>	
Bijvullen van reinigings-/glansspoelmiddel	Oogletsel/schade aan de gezondheid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Draag oogbescherming/veiligheidshandschoenen</li> <li>• Vermijd huid- en oogcontact</li> </ul>	
<b>Onderhoud en reiniging</b>	Willekeurige onderhoudswerkzaamheden	Elektrische schok	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel vóór het openen van de bekledingsplaten het korfsorteerstation spanningsvrij met behulp van de netscheidingsinstallatie en beveilig deze tegen opnieuw inschakelen</li> </ul>
	Reiniging of onderhoud	Verbranden	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laat de machineonderdelen afkoelen voordat u ze aanraakt</li> <li>• Draag veiligheidshandschoenen</li> </ul>
	Reiniging	Vergiftiging	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik geen agressieve reinigings- en schuurmiddelen</li> <li>• Gebruik alleen voor industriële spoelmachines geschikte ontkalker</li> <li>• Draag veiligheidshandschoenen</li> </ul>
	GiO-module: filterinzet vervangen	Er lekt water uit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geschikte bak klaarzetten (bijv. opvangschaal)</li> </ul>
<b>Demontage en afvoer</b>	Demontage	Oogletsel/schade aan de gezondheid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Draag oogbescherming/veiligheidshandschoenen</li> <li>• Vermijd huid- en oogcontact</li> <li>• Evt. Slangen, doseersysteem en machineonderdelen met leidingwater reinigen</li> </ul>

Levensfase	Activiteit	Soort risico	Preventieve maatregel
	In- en uitleiden met vloertransportmiddel	Pletten/stoten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het draagvermogen van het vloertransportmiddel moet overeenkomen met het gewicht van de machine</li> <li>• Let op het zwaartepunt van de machine</li> <li>• Beveilig dit tegen wegglijden</li> </ul>

### 3.4 Beoogd gebruik

De vaatwasmachine mag uitsluitend conform het beoogde doel en deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt. De vaatwasmachine is uitsluitend bestemd voor industrieel gebruik.

De vaatwasmachine is bedoeld voor het spoelen van serviesgoed, bestek, glazen, keukengerei, bakplaten en bakken.

Het vaatwerk moet geschikt zijn voor vaatwasmachines. In geval van twijfel kan met MEIKO worden afgestemd of het spoelgoed geschikt is (grootte, uitvoering, geschiktheid voor vaatwasmachines etc.) ([info@meiko-global.com](mailto:info@meiko-global.com)).

Deze toepassingen zijn uitdrukkelijk niet conform het beoogde doel:

- Het verwerken van gevaarlijke substanties in de machine (stoffen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid, met name giftige, licht en zeer licht ontvlambare en explosieve stoffen).
- Het gebruik van de machine in een explosiegevaarlijke omgeving.

### 3.5 Voorzienbaar verkeerd gebruik

Elk gebruik dat niet is vermeld in het hoofdstuk 'Beoogd gebruik' is in strijd met het beoogde gebruik!

De spoelmachine mag **niet** worden gebruikt voor de volgende voorzienbare verkeerde toepassingen:

- Keukengerei met elektrische componenten
- Textiel, pannenlappen of stalen sponzen
- Voorwerpen die niet in contact komen met levensmiddelen (bijv. asbakken, kaarsenstandaards etc.)
- Levende wezens
- Levensmiddelen voor verdere consumptie
- Het bereiden van voedingsmiddelen
- IJzeren voorwerpen
- Pannendragers van het fornuis/ovenroosters
- Niet-vaatwasmachinebestendig spoelgoed
- Afvoeren van gebruikt water in de aanwezige riolering
- Staan of zitten op de geopende machinedeur

### 3.6 Basisveiligheids- en ongevalpreventievoorschriften



#### Aanwijzing

De volgende veiligheidsinstructies dienen ter bescherming van het bedienend personeel, derden en de vaatwasmachine.

Neem de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en de instructiebordjes op de vaatwasmachine in acht.

De veiligheid kan in de praktijk alleen worden bereikt wanneer alle daarvoor vereiste maatregelen worden genomen.

Het behoort tot de zorgvuldigheidsplicht van de exploitant van de machine om deze maatregelen te plannen en de uitvoering ervan te controleren.

#### De exploitant moet vooral waarborgen dat:

- De vaatwasmachine uitsluitend voor het beoogde doel wordt gebruikt. Bij elk ander gebruik of verkeerde bediening kunnen beschadigingen of gevaren ontstaan.
- Voor het behoud van de functie- en veiligheidsgarantie alleen originele reserveonderdelen van de fabrikant worden gebruikt.

- De veiligheid van de vaatwasmachine niet in het gedrang komt door het achteraf inbouwen van de doseertechniek.
- Alleen hiervoor voldoende gekwalificeerd en geautoriseerd personeel de vaatwasmachine bedient, onderhoudt en repareert.
- Niemand op de geopende deur gaat zitten of staan.
- Het personeel regelmatig wordt geïnstrueerd over van toepassing zijnde kwesties met betrekking tot arbeidsveiligheid en milieubescherming en dat het personeel de gebruiksaanwijzing en in het bijzonder de daarin opgenomen veiligheidsinstructies kent.
- De omgeving van de machine is beoordeeld met betrekking tot gevaren voor andere personen zoals kinderen of personen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke beperking of een tekort aan ervaring of kennis op dit gebied. Bij twijfel moeten optionele startfuncties worden uitgeschakeld die afwijken van de bewuste opzettelijke handeling (= bediening op het display).
- De vaatwasmachine uitsluitend in onberispelijke, functionele toestand wordt gebruikt en alle veiligheidsvoorzieningen en afdekplaten zijn gemonteerd.
- De veiligheids- en schakelvoorzieningen regelmatig op hun functionaliteit worden gecontroleerd.
- Vaatwasmachines die aan de achterzijde toegankelijk zijn, alleen mogen worden gebruikt als een afdekking op de achterwand is aangebracht.
- Noodzakelijke persoonlijke veiligheidsmiddelen voor onderhouds- en reparatiepersoneel beschikbaar zijn en worden gedragen.
- Bij alle regelmatige onderhoudsbeurten alle veiligheidsvoorzieningen van de vaatwasmachine aan een functietest worden onderworpen.
- Alle op de vaatwasmachine aangebrachte veiligheidsinstructies en waarschuwingen niet worden verwijderd en leesbaar zijn.
- Onderhoud (onderhoud en inspectie) op optionele onderdelen wordt uitgevoerd volgens de in de bijbehorende gebruiksaanwijzing vermelde specificaties.
- Na de montage, inbedrijfstelling en overdracht van de vaatwasmachine bij de klant/exploitant geen wijzigingen worden uitgevoerd (bijv.: elektrische en mechanische componenten van de machine).
- Conform de normen DIN 10510, 10511 en 10512 mag energie-efficiënte apparatuur niet leiden tot een verlaging van de noodzakelijke bedrijfstemperaturen. Als desondanks energie-efficiënte apparatuur wordt gebruikt, is MEIKO niet aansprakelijk voor slechtere wasresultaten en de hygiënische omstandigheden.

#### **Aanwijzingen voor het gebruik van de vaatwasmachine:**

- Gebruik de vaatwasmachine alleen onder toezicht van geïnstrueerd personeel.
- Gebruik de vaatwasmachine niet bij onduidelijkheden met betrekking tot de bediening.
- Sluit altijd alle deuren en afdekkingen.
- Draag geschikte werkkleding.
- Draag bij werkzaamheden aan de vaatwasmachine geschikte veiligheidshandschoenen.
- Laat machineonderdelen en vaatwerk afkoelen voordat u ze aanraakt.
- Aan het einde van de werkzaamheden:
  - Schakel de vaatwasmachine uit met de ter plaatse aangebrachte stroomonderbreker. Deze bevindt zich in de elektrische toevoerleiding van de machine.
  - Sluit de ter plaatse aangebrachte afsluitklep in de leidingwateraansluiting.

#### **Aanwijzingen voor het gebruik van reinigings- en naglansmiddelen:**

- Gebruik alleen reinigings- en naglansmiddelen die geschikt zijn voor professionele vaatwasmachines.
- Informeer bij de aanbieders van de producten.

Reinigings- en naglansmiddelen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid. Het waswater dat wordt gebruikt wanneer de machine draait, bevat chemische stoffen.

- Drink nooit waswater.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als u waswater heeft ingeslikt.
- Neem de gevarenaanwijzingen van de fabrikant op de originele jerrycans en in de bladen met veiligheidsgegevens in acht.
- Draag bij het werken met chemische stoffen geschikte veiligheidshandschoenen en oogbescherming.
- Verwissel het reinigings- en naglansmiddel niet.
- Controleer of de zuigaansluitingen van de vaatwasmachine goed zijn aangesloten op de jerrycans.

#### **Aanwijzingen voor het gebruik van ontkalkingsmiddelen**

Resten van ontkalkingsmiddelen kunnen de kunststofonderdelen en afdichtingsmaterialen van de machine beschadigen.

- Informeer bij de aanbieders van de producten.
- Neem de gevarenaanwijzingen van de fabrikant in acht.
- Verwijder de resten na gebruik residuvrij.

#### **Aanwijzingen voor de reiniging van de machine**

Schuim veroorzaakt functiestoringen van de vaatwasmachine en leidt tot een slecht wasresultaat.

- Gebruik geen schuimende handafwasmiddelen voor de voorreiniging of voor het reinigen van de machine.
- Laat machineonderdelen en vaatwerk afkoelen voordat u ze aanraakt.

#### **Aanwijzingen voor de reiniging van de ruimte rondom de machine**

Bij het reinigen van de ruimte rondom de machine kan deze worden beschadigd door agressieve invloeden van buitenaf (dampen, schoonmaakmiddelen) of door binnendringend water.

- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen (bijv. agressieve tegelreiniger).
- Zet de ruimte bij een gelijkvloerse opstelling van de machine niet onder water.

#### **Aanwijzingen voor de elektrische en elektronische installatie**

De vaatwasmachine is, afhankelijk van de gewenste toepassing, aangesloten op een eenfasig (230 V) of een driefasig (400 V) aardleidingsysteem. Er bestaat levensgevaar bij het aanraken van vrijliggende, onder elektrische spanning staande onderdelen en toevoerleidingen.

- Neem de waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing en de instructiebordjes op de vaatwasmachine in acht!
- Controleer bij alle werkzaamheden aan het elektrische deel van de machine of de elektrische verbindingen stevig zijn bevestigd.
- Controleer bij alle werkzaamheden aan het elektrische deel van de machine of de kabels en leidingen zijn beschadigd en vervang deze indien nodig.

Bij ondeskundige reiniging kan de elektronica worden beschadigd.

- Spuit de vaatwasmachine, schakelkasten of andere elektrotechnische componenten nooit af met een waterslang of hogedrukreiniger.
- Controleer of geen water onbedoeld in de machine kan dringen.

#### **Aanwijzingen voor niet-ioniserende straling**

De vaatwasmachine genereert niet doelgericht niet-ioniserende straling. Om technische redenen wordt niet-ioniserende straling alleen afgegeven door de elektrische apparatuur.



In de onmiddellijke nabijheid van de vaatwasmachine kan de beïnvloeding van actieve implantaten (bijv. pacemakers, defibrillators) met een hoge mate van waarschijnlijkheid worden uitgesloten.

### 3.7 Gedrag bij gevaar

Door de machine in gevaarlijke situaties snel uit te schaken, wordt persoonlijk letsel en materiële schade voorkomen.



- Schakel de spoelmachine in gevaarlijke situaties spanningsvrij met behulp van de aanwezige netscheidingsinstallatie.

## 4 Productbeschrijving

### 4.1 Functiebeschrijving

De M-iClean H is een spoelmachine met kap voor vierkante korven.

De machine werkt met een spoel- en glansspoelprogramma.

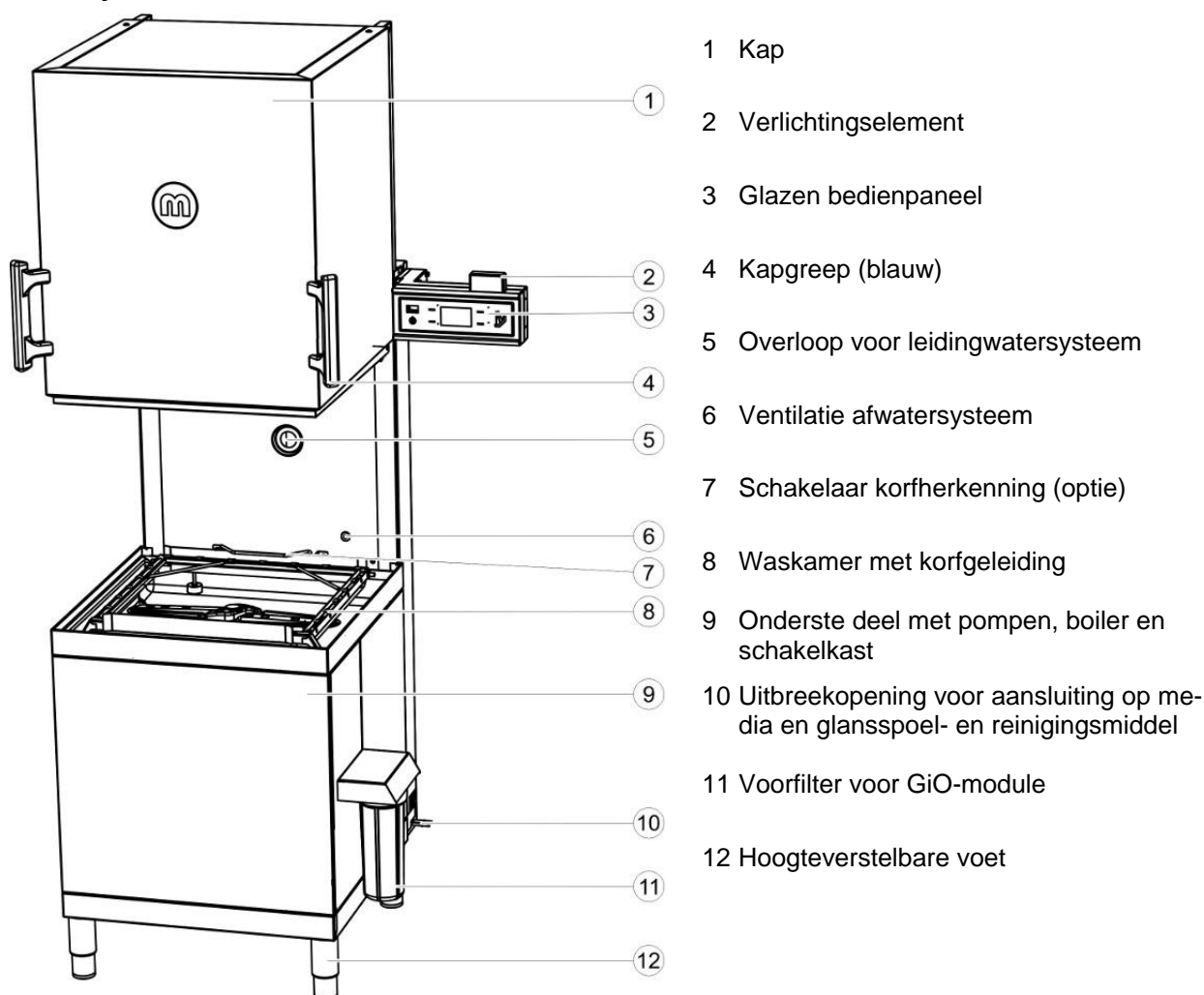
Een temperatuurregelaar bewaakt de ingestelde spoeltemperatuur van 58-60 °C. Een centrifugaalpomp transporteert het waswater vanuit de wastank naar de wasproeiers. De waterstralen worden vanuit verschillende richtingen over het spoelgoed verdeeld. Daardoor wordt een gelijkmatig spoelresultaat bereikt.

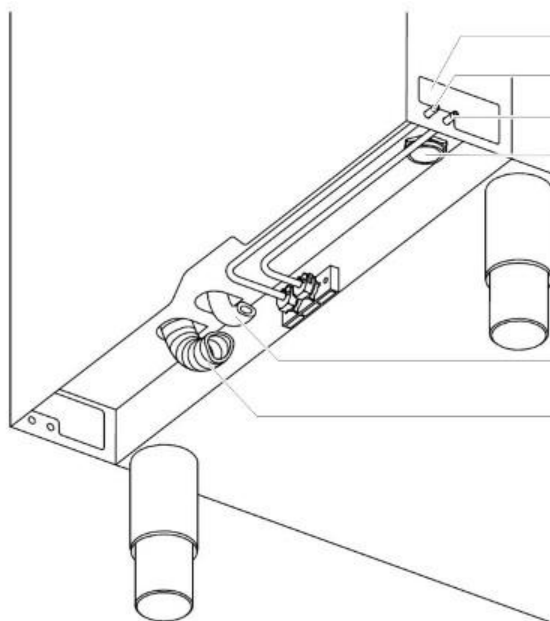
Na het spoelen volgt het glansspoelprogramma met leidingwater. Het spoelgoed wordt via een apart sproeiersysteem met 80-83 °C heet leidingwater (bij het glazenprogramma is dit 65 °C) afgespoeld. Daardoor wordt het spoelgoed opgewarmd voor het daarop volgende droogproces.

Het glansspoelwater zorgt tegelijkertijd voor regeneratie van het spoelwater, de vervuilingsgraad van het spoelwater wordt verminderd.

### 4.2 Overzichtspresentatie

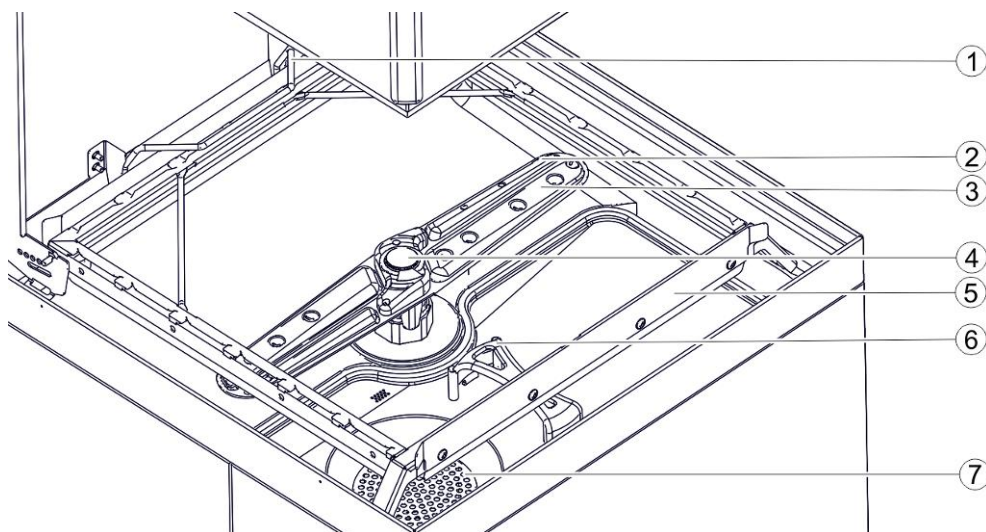
#### Buitenzijde





- 1 Optionele openingen rechts/links voor het verplaatsen van de aansluitleidingen
- 2 Aansluitstukken voor naglansmiddel
- 3 Aansluitstukken voor reinigingsmiddel
- 4 Toevoerleiding elektra
- 5 Verswataansluiting
- 6 Aansluitleiding afvoer (slang intern in de machine als sifon geïnstalleerd)

### Binnenzijde



- 1 Schakelaar korfherkenning (optie)
- 2 Wasarm (glansspoelsysteem)
- 3 Wasarm (reinigingssysteem)
- 4 Fixeerschroef voor wasarm
- 5 Korfgeleiding
- 6 Zeefafdekking
- 7 Zuigfilter

### 4.3 Typeplaatje

Het typeplaatje bevindt zich bij de M-iClean H laag op de achterkant van de machine, aan de linker- of rechterzijkant. Overige typeplaatjes bevinden zich op de schakelkast achter de frontplaat en op het display.



Made in Germany

Machine	Dishwasher			
Model				
Serial No.				
Connection	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Date				
Voltage	3N/PE 400 V			
Frequency [Hz]	50	50	50	50
Rated Power [kW]	9,8	9,9	16,8	16,9
Rated Current [A]	16,3	16,3	27,4	28,4
IP	X5			
Baujahr	2017			



IP X5

De volgende informatie vindt u op het typeplaatje van de M-iClean H:

- ① 1 Naam en adres van de producent
- ② 2 Type machine
- ③ 3 Modelaanduiding
- ④ 4 Serienummer
- ⑤ 5 Elektrische aansluitvariant (aangegeven door middel van ●)
- ⑥ 6 Wijzigingsdatum (indien vereist)
- ⑦ 7 Spanning
- ⑧ 8 Frequentie
- ⑨ 9 Nominaal vermogen
- ⑩ 10 Nominale stroom
- ⑪ 11 IP-beschermingsklasse
- ⑫ 12 Bouwjaar
- ⑬ 13 CE-markering
- ⑭ 14 IP-beschermingsklasse



#### Aanwijzing

De elektrische aansluiting van de M-iClean H kan worden aangepast aan de aanwezige stroomvoorziening. De momenteel ingestelde aansluitvariant is onder (5) door middel van een ● aangegeven. Een elektrodeskundige (geautoriseerd door MEIKO) kan de interne bedrading van de machine wijzigen naar een andere aansluitvariant.

#### 4.4 Verlichtingselement

Het verlichtingselement brandt afhankelijk van de bedrijfsmodus in verschillende kleuren.



- Blauw: De machine is bedrijfsklaar



- Groen: Er loopt een spoelprogramma



- Rood: Er is een melding

#### 4.5 Blauw bedieningsconcept

De onderdelen van de vaatwerkspoelmachine die de operator tijdens het bedrijf en bij de dagelijkse reiniging moet aanraken, zijn blauw. Zo weet de operator al na een korte instructie intuïtief dat hij bijvoorbeeld de wassystemen, tankafdekzeef en filters moet verwijderen en reinigen.





- 1 Blauwe greep van de tankafdekzeef    2 Blauwe greep van de wasarm  
3 Blauw filter

## 4.6 Doseerapparaten

### Opgelet

#### Verminderde levensduur van de doseerapparaten en andere componenten van de vaatwaskoelkast

Bij gebruik van ongeschikte reinigings- en glansspoelmiddelen kunnen de doseerapparaten en machineonderdelen worden aangetast.

- Evt. Neem contact op met MEIKO en de leverancier van het reinigingsmiddel.



#### Aanwijzing

Informatie over de chemische reinigingsmiddelen, zie hoofdstuk "Reinigings- en glansspoelmiddel" op pagina 28.

#### Dosering reinigingsmiddel

Het doseerapparaat is bedoeld voor het automatisch doseren van een vloeibaar, alkalisch reinigingsmiddel in de vaatwaskoelkast (het handmatig toevoegen van reinigingsproducten wordt niet aanbevolen).

Het reinigingsmiddel wordt via een slangleiding vanuit het voorraadreservoir naar de wastank gevoerd. Het doseerapparaat is zelfaanzuigend. De dosering geschiedt bij iedere vulling en tijdens de start van het wasproces en is tijdgestuurd.

Over het algemeen is een dosering van ca. 2 ml reinigingsmiddel per liter tankwater de juiste concentratie. Deze dosering kan echter, afhankelijk van de waterkwaliteit, het vaatwerk en de mate van vervuiling, worden verhoogd tot 5 ml/l of worden verlaagd tot 1 ml/l.

#### Dosering glansspoelmiddel

Het doseerapparaat voor het glansspoelmiddel is ontworpen voor het automatisch doseren van vloeibaar, zuur glansspoelmiddel in het spoelwater.

Het glansspoelmiddel wordt via een slangleiding vanuit het voorraadreservoir naar de leidingwatertoevoer getransporteerd. Het doseerapparaat is zelfaanzuigend.

De dosering wordt uitgevoerd bij elke vulcyclus en elk programmaverloop.

Juiste dosering zorgt voor een gelijkmatige waterfilm.

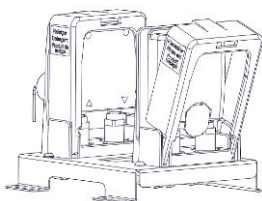
Bij overdosering kunnen blaasvorming en strepen ontstaan, in dat geval moet de dosering worden verlaagd.

Bij onderdosering blijven er waterdruppels op het vaatwerk achter, d.w.z. dat de dosering moet worden verhoogd.

#### Levensduur van de doseerapparaten

De componenten van de doseerapparaten worden aan hoge eisen onderworpen:

- onderhevig aan chemische blootstelling door zeer geconcentreerde reinigingsproducten
- onderhevig aan mechanische belasting door beweging (bijvoorbeeld van de flexibele slang)
- hoge (omgevings)temperaturen





Voorbeeld van een doseerapparaat met flexibele slang

- lange bedrijfstijden

Het is daarom essentieel dat de gebruiker deze onderdelen (= slijtdelen) regelmatig inspecteert en onderhoudt. Het is moeilijk om een specifieke termijn voor de vervangingstijd te bepalen, aangezien de voorwaarden sterk verschillen van voorwerp tot voorwerp.

De materialen van de doseerapparaten en met name van de flexibele slangen zijn mogelijk niet geschikt voor alle op de markt verkrijgbare reinigings- en glansspoelmiddelen en moeten indien nodig aan de desbetreffende eisen worden aangepast. Dit vereist een overeenkomst tussen de servicemonteur (MEIKO-geautoriseerd) of de leverancier van de reinigingsmiddelen.

De onderhoudsinstructies (zie hoofdstuk "Onderhoudstabel" op pagina 52) zijn dus niet meer dan een niet-bindende aanbeveling!

## 4.7 Opties

### 4.7.1 GiO-MODULE

De module werkt met het principe van de omkeerosmose. Het drinkwater wordt door een pomp door een semipermeabele (halfdoorlatende) membraan geperst. Het membraan laat alleen watermoleculen door. De verharders en zouten (kalk etc.) die zich in het water bevinden worden tegengehouden. Het schone water (permeaat) wordt naar het reinigings- en desinfectieapparaat geleid, de tegengehouden stoffen (concentraat) worden naar de afvoer geleid.

### 4.7.2 Automatisch kapsysteem

De kap wordt elektrisch aangedreven en hoeft niet handmatig te worden geopend en gesloten.

Kenmerken:

- sluit de kap nadat de spoelknop is ingedrukt
- sluit de kap bij optie **korfherkenning**
- opent en sluit de kap nadat er zacht aan de kapgreep is getikt
- opent de kap na afloop van het programma (instelling)

### 4.7.3 Korfherkenning (Intelli-start) (optie)

De korfherkenning/Intellistart is als extra functie met de optie **automatisch kapsysteem** beschikbaar. Wanneer er een korf in de machine wordt geschoven, sluit de kap na 3 sec en start het gekozen spoelprogramma automatisch, zie pagina 37.

### 4.7.4 PowerWash

Elektronische regeling van het wasvermogen voor een optimale aanpassing aan het vaatwerk en de mate van vervuiling:

- 3 drukniveaus, zie pagina 33
- Zachte start
- geïntegreerd in de modellen HM-PW, HL, HXL-PW

### 4.7.5 Desinfectiebesturing

#### Opgelet

**Glascorrosie en het loslaten van decoraties door hoge watertemperaturen en lange spoeltijden**

- Zorg ervoor dat het gebruikte vaatwerk en de glazen voldoen aan de hoge eisen.

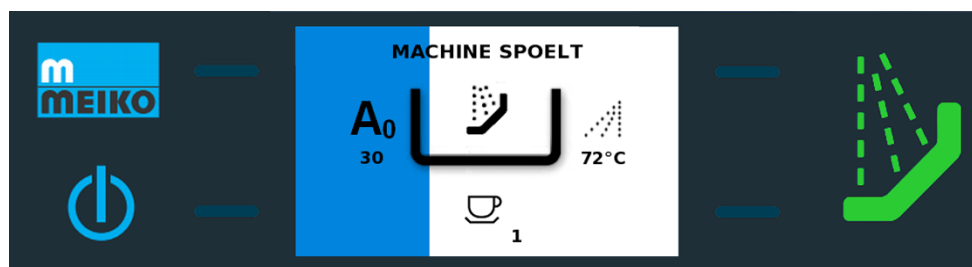
MEIKO biedt twee machinevarianten met thermische desinfectie voor instellingen met verhoogde hygiëne-eisen. Beide varianten beschikken over een groter verwarmingsvermogen in de wastank dan de standaardmachines.

### A<sub>0</sub>-besturing

Het begrip **A<sub>0</sub>** is een maatstaf voor het doden van micro-organismen in een desinfectieprocedure met vochtige hitte. Bij een desinfectieprocedure met vochtige hitte kan worden verwacht, dat een bepaalde temperatuur gedurende een bepaalde tijdsduur leidt tot het voorspelbaar doden van micro-organismen met een bepaalde resistentie.

De standaardinstelling van een vaatwerkspoelmachine met **A<sub>0</sub>**-besturing is de hygiënische waarde **A<sub>0</sub> 30**:

- De temperatuur in de tank bedraagt tijdens het spoelen max. 74 °C.
- Vanaf een temperatuur in de tank van 65 °C wordt aan elke tanktemperatuur een factor toegewezen.
- Er wordt aan de hand van de gemeten tanktemperatuur elke seconde een waarde bepaald en opgeteld tot de hygiënische waarde **A<sub>0</sub> 30** is bereikt.
- Het spoelprogramma loopt tot het einde van de ingestelde programmaduur, maar minimaal tot de temperatuurwaarde is bereikt. Daarna volgen de afdruiptauze en het glansspoelprogramma.



Het display geeft de actuele A<sub>0</sub>-waarde weer.

### Thermolabelbesturing

Net als bij de A<sub>0</sub>-besturing beschikken machines met thermolabel-besturing over een desinfectieprocedure met vochtige hitte. De spoelmachine verhit het spoelwater tot een hogere temperatuur om kiemen te doden. De controle van het desinfecterend vermogen kan met een meetstrip, het thermolabel, plaatsvinden. De meetstrip verkleurt na 4 seconden wanneer het spoelgoed een temperatuur van 71°C heeft.

- De temperatuur in de tank wordt tijdens het spoelen tot 71 °C opgewarmd en op deze temperatuur gehouden.
- Het spoelprogramma loopt tot het einde van de ingestelde programmaduur, maar minimaal tot de temperatuurwaarde en de houddtijd is bereikt. Daarna volgen de afdruiptauze en het glansspoelprogramma.
- Het spoelen met hoge temperaturen en lange verblijftijden in de wastank kan glascorrosie en het voortijdig losraken van decoraties veroorzaken.

### Thermische desinfectie - besturing

De thermische desinfectie werkt volgens hetzelfde principe als de thermolabelbesturing, maar er gelden andere eisen:

- De desinfectietemperatuur bedraagt  $\geq 80^{\circ}\text{C}$ , deze moet gedurende  $\geq 30\text{ s}$  op het vaatwerk worden vastgehouden.
- De temperatuur in de tank wordt tijdens het spoelen tot 76 °C opgewarmd, de naspoeltemperatuur bedraagt 88 °C.
- Het spoelprogramma loopt tot het einde van de ingestelde programmaduur, maar minimaal tot de temperatuurwaarde en de ingestelde houddtijd is bereikt. Daarna volgen de afdruiptauze, het naspoelen en daarna een inwerktijd.

Thermolabel- en thermische-desinfectie-besturing bieden een desinfectiewerking die hoger is dan de gewone standaard, bijv. voor ziekenhuizen, verpleeghuizen, eisen volgens de Oostenrijkse ÖGSV-richtlijn.

## 4.7.6 Warmte-isolatie

De warmte-isolatie sluit de achterzijde van de kap, wanneer de kap geopend is.

- Na afloop van het programma ontwijkt er minder waterdamp naar de omgeving.
- Energiebesparing doordat waterdamp wordt tegengehouden.

Beschikbaar:

- UITSLUITEND in combinatie met automatisch kapsysteem
- NIET in combinatie met AirConcept

## 4.7.7 Energieterugwinning uit afgevoerde lucht (AirConcept)

De energieterugwinning uit afgevoerde lucht is aan de achterzijde van de kap aangebracht:

- Er ontwijkt minder waterdamp naar de omgeving.
- Energiebesparing door gericht afzuigen van de warme waterdamp door een warmtewisselaar met leidingwater.
- Warm water is altijd beschikbaar voor het volgende spoelprogramma.

Beschikbaar:

- NIET in combinatie met warm water
- NIET in combinatie met warmte-isolatie

## 4.7.8 Energieterugwinning uit afvoerwater

Het warme afvoerwater wordt door een metalen buis in de warmtewisselaar van CrNi gepompt:

- Het leidingwater in de metalen kamer van de warmtewisselaar wordt verwarmd.
- Energiebesparing doordat het water in de boiler minder hoeft te worden verwarmd.

## 4.8 Automatische standaardfuncties

### 4.8.1 Eco-modus



Op momenten waarop de machine niet draait (pauzetijden), wordt door het blad-symbool aangegeven dat er energie wordt bespaard en er zuinig wordt omgegaan met de onderdelen.

	Actief na	Omschrijving
<b>ECO-MODUS I</b>	60 sec	Temperatuur van glansspoelwater wordt verlaagd.
<b>ECO-MODUS II</b>	180 min	Temperatuur van glansspoelwater en waswater wordt verlaagd. Waterstand van de wastank wordt naar een optimaal niveau gecorrigeerd.
<b>ECO-MODUS III</b>	8 uur	De boiler wordt geleegd. Waswatertemperatuur is gedaald. Waterstand van de wastank wordt naar een optimaal niveau gecorrigeerd.
<b>ECO-MODUS IV</b>	14 uur	De machine wordt geleegd en uitgeschakeld.

### 4.8.2 Geforceerde leging

Wanneer de wastank en de boiler gedurende 24 uur gevuld zijn, vindt er een geforceerde leging plaats. Het water in de wastank en boiler wordt weggepompt.

Er wordt geforceerd geleegd afhankelijk van de bedrijfstoestand

- **MACHINE UIT:** bij het inschakelen van de machine
- **ECO-MODUS:** na 24 uur of bij de start van Eco-modus III resp. IV, .
- Zodra de deur of de kap na 24 uur voor het eerst wordt gesloten.

## 5 Technische gegevens

MEIKO heeft een maatblad samengesteld met de machineafmetingen en de aansluit- en verbruikswaarden.

Verdere gegevens vindt u in het MEIKO-maatblad.

### Gewicht machine

Variant	Machine
M-iClean HM	145 kg
M-iClean HL	162 kg
M-iClean HXL	230 kg

### Geluidsemissie

Werkplekrelevant geluidsdrukniveau LpA ≤ 70 dB (A).

### 5.1 EG-/EU-conformiteitsverklaring

Zie afzonderlijke EG-/EU-Conformiteitsverklaring.

## 6 Montage

### ⚠ Waarschuwing



#### Gevaar voor verwondingen door het betreden van een gevarenzone

Bij transport-, montage-, inbedrijfstellings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden kunnen zich onbevoegde personen in de gevarenzone bevinden of deze betreden. Dit kan tot letsels leiden.

- Laat werkzaamheden aan en met de machine uitsluitend door daartoe gekwalificeerd personeel uitvoeren.
- Stuur onbevoegde personen uit de gevarenzone.
- Sluit de gevarenzone af en markeer deze voor derden.
- Verwijder nooit de veiligheidsvoorzieningen op de machine en stel deze niet buiten bedrijf.

### 6.1 Montagevoorwaarden

#### 6.1.1 Controle van de leveringstoestand

- Controleer de volledigheid van de levering onmiddellijk na ontvangst door middel van een vergelijking met de MEIKO-orderbevestiging en/of het afleveringsbewijs.
- Reclameer eventueel ontbrekende onderdelen onmiddellijk bij de expediteur en stel MEIKO op de hoogte.
- Controleer de machine op transportschade.



#### Aanwijzing

Bij elk vermoeden van transportschade moeten de expediteur en MEIKO direct schriftelijk op de hoogte worden gesteld. Fotografeer de beschadigde onderdelen en stuur de foto's naar MEIKO.

## 6.1.2 Eisen aan de opstelplaats

De spoelmachine is alleen tijdens de levering resp. in een speciale uitvoering (optie vorstbeveiliging) vorstbestendig.

Het opstellen van de spoelmachine bij omgevingstemperaturen onder 0 °C kan schade aan watergeleidende onderdelen (bijv. pomp, magneetklep, boiler etc.) veroorzaken.

- Zorg ervoor dat de opslag- en opstellocatie permanent vorstvrij zijn.

Door het werken met water kan er in het werkgebied gevaar voor uitglijden ontstaan.

- Breng na de montage op basis van de algemene/plaatselijke veiligheidsvoorschriften in het werkgebied antislip-vloerbedekking aan.

## 6.1.3 Eisen aan de afvalwateraansluiting

In de afvalwaterleiding is een loogpomp geïntegreerd.

- Sluit de afvoerslang ter plaatse aan op de afvalwaterleiding.
  - **Alleen voor Australië:**  
De afvoerslang moet waterdicht met een afvoergarnituur volgens AS 1589 AS 2887 en een sanitaire afvoerleiding of sanitaire afvoerarmatuur volgens AS / NZS 1260 zijn verbonden.
- Zorg, afhankelijk van het gebruik van de vaatwasmachine, op basis van de algemene/plaatselijke voorschriften voor een vetafscheider.
- Bij vaatwasmachines met GiO-MODULE moet de maximale afvoerhoogte in acht worden genomen (zie het maatblad).

## 6.1.4 Eisen aan de leidingwateraansluiting



### Aanwijzing

Bij een elektrische geleidbaarheid van het water van  $\sigma < 100 \mu\text{S/cm}$  moet de edelstaalversie van AirConcept worden gebruikt. Dit is bijv. bij gebruik van een omkeerosmose- (GiO) of demineralisatie-installatie het geval.

**Leidingwateraansluitingen met bijbehorende componenten moeten conform de plaatselijk geldende voorschriften worden uitgevoerd, bijvoorbeeld EN 1717 / DIN 1988-100. Het leidingwater moet in microbiologisch opzicht de kwaliteit van drinkwater hebben. Dit geldt ook voor behandeld water.**

In de basisuitrusting is de vaatwasmachine voorzien van een vrije uitloop (type AA of AB conform EN 1717 of EN 61770). Voor de SVGW (Zwitserland) en andere landen is, afhankelijk van de machine-uitvoering, tevens voor de aansluitslang minstens één veiligheidsvoorziening van het type EA vereist. Installatiecomponenten en materialen moeten geschikt en toegelaten zijn volgens de plaatselijk geldende voorschriften. In de leidingwaterleiding van de vaatwasmachine is een magneetklep geïntegreerd. Samen met de lekwaterschakelaar in de bodemlekbak van het onderframe is zodoende gewaarborgd dat bij een eventuele lekkage in de machine de leidingwatertoevoer wordt onderbroken.

**Drukbereik stromingsdruk van de leidingwateraanvoer vóór de magneetklep:**

- Machines zonder GiO-MODULE:  
0,6 – 5 bar (60 – 500 kPa)
- Machines met GiO-MODULE of ActiveClean waterontharder:  
1 – 5 bar (100 – 500 kPa)

**Maximale druk**

- De maximale druk van 5 bar (500 kPa) mag niet worden overschreden.

**Maatregelen om de juiste waterdruk te verkrijgen:**

- Verhoog de druk met een drukverhogingspomp als de minimale stromingsdruk onvoldoende is.
- Begrens de druk met een drukregelaar bij het overschrijden van de maximale druk.

### Overige maatregelen:

- Zorg ervoor dat geen externe ijzerdeeltjes binnenkomen via de leidingwateraansluiting. Dit geldt ook voor het binnenkomen van andere metalen deeltjes (bijvoorbeeld kopersplinters). De juiste voorschriften staan vermeld op de montagetekening.
- Plaats ter bescherming van de magneetklep een vuilvanger in de leidingwateraanvoer.
- Als de vaatwasmachine gedurende langere tijd heeft stilgestaan, moet de aansluitleiding worden gelegegd en gespoeld voordat de machine opnieuw wordt gebruikt.
- Controleer bij vervanging van een oude machine door een nieuwe of de voorhanden aanvoerslang door de meegeleverde nieuwe aanvoerslang wordt vervangen.

Tabel: eisen aan het leidingwater bij gebruik van een module voor omkeerosmose

Aanduiding	Waarde
Geleidingsvermogen	70 – 1000 $\mu$ S/cm
Waterhardheid	0 – 28 °dH
Aanvoertemperatuur	min. 1 °C tot max. 35 °C (koudwateraansluiting)
Minimale stromingsdruk	100 kPa (1 bar)
Maximale druk	500 kPa (5 bar)
Vrij van deeltjes	> 10 $\mu$ m
IJzer	< 0,1 mg/l
Mangaan	< 0,04 mg/l
Chloor (vrij chloor)	< 0,1 mg/l (standaard membraan)
Chloor (vrij chloor)	$\geq$ 0,1 – $\leq$ 2,0 mg/l (membraan met verhoogde chloorresistentie)
Kaliumpermanganaat	< 10 mg/l
Kieselzuur	< 10 mg/l

### 6.1.5 Eisen aan de elektrische aansluiting

#### Waarschuwing

##### Levensgevaar door elektrische schokken

Contact met onder spanning staande onderdelen van de machine leidt tot zware verwondingen of de dood.

- Werkzaamheden aan de elektrische installatie mogen enkel door een geschoolde elektricien, met naleving van de elektrotechnische regels, uitgevoerd worden.
- Vóór werkzaamheden aan de elektrische installatie de machine spanningsloos schakelen. Zet hiervoor de aanwezige netscheidingsinstallatie op **UIT** en beveilig deze tegen opnieuw inschakelen.



#### Aanwijzing

In de schakelkast van de vaatwasmachine vindt u het elektrische schakelschema. Dit moet in de vaatwasmachine blijven!

De typeplaatjes met de elektrische aansluitwaarden bevinden zich op de schakelkast achter de frontplaat en op het display.

#### Aanwijzing

De machine voldoet aan IEC 61000-3-12 mits het kortsluitvermogen **S<sub>sc</sub>** op het aansluitpunt van de installatie van de klant met het openbare net groter dan of gelijk is aan **1,4 MVA**. De installateur of fabrikant van de machine is ervoor verantwoordelijk om ervoor te zorgen dat, indien nodig na overleg met de netwerkexploitant, deze machine uitsluitend aan een aansluitpunt aan te sluiten met een **S<sub>sc</sub>**-waarde die groter dan of gelijk is aan **1,4 MVA**.

Voor klanten die op het aansluitpunt niet het benodigde kortsluitvermogen hebben, biedt MEIKO een netsmoorspoel als modificatiepakket aan.

## **Andere gevaren**

Levensgevaar door elektrische schok: Contact met onder spanning staande onderdelen van de machine leidt tot zware verwondingen of de dood.

## **Wie mag een machine aansluiten**

De vaatwerkspoelmachine dient conform de plaatselijk geldende normen en voorschriften door een elektrodeskundige (geautoriseerd door MEIKO) te worden aangesloten.

## **Aanwezig aardleidingsysteem**

De elektrische veiligheid van de machine is alleen gegarandeerd wanneer deze wordt aangesloten op een aardleidingsysteem dat op de voorgeschreven wijze is geïnstalleerd. Het is zeer belangrijk dat deze fundamentele veiligheidsvoorwaarde wordt getest en dat de huisinstallatie in geval van twijfel wordt gecontroleerd door een elektrodeskundige.

## **Spanning en frequentie**

De machine mag alleen met de op het typeplaatje aangeduide gegevens in bedrijf zijn (zie hoofdstuk "Typeplaatje" op pagina 14).

## **Netaansluitkabel/vaste aansluiting:**

### **Aanbevolen aansluiting met beschermende potentiaalvereffening**

De machine en de bijbehorende hulpstukken zijn bestemd voor vaste elektrische aansluiting op het lichtnet en de aanwezige beschermende potentiaalvereffening en worden dienovereenkomstig getest op de markt gebracht.

Bij aansluiting op draaistroom een 5-polige klemmenstrook voor netaansluiting (L1, L2, L3, N, PE) gebruiken.

Stroomnet zonder nuldraad (N): bij aansluiting op draaistroom een 4-polige klemmenstrook voor netaansluiting (L1, L2, L3, PE) gebruiken.

Aderkleuren: stroomvoerende geleider L1 = zwart/1, L2 = bruin/2, L3 = grijs/3, nuldraad N = blauw/4, aardingsstroom PE = groen-geel

### **Alternatieve aansluiting zonder beschermende potentiaalvereffening**

De exploitant kan naar eigen goeddunken en onder eigen verantwoordelijkheid besluiten de aansluiting op de elektrische energievoorziening ter plaatse in samenwerking met een elektrovakbedrijf, uit te voeren:

1. Vaste aansluiting zonder beschermende potentiaalvereffening
2. Stekkeraansluiting conform EN 60309 (CEE-contactdoos)

Aanvullende vereiste maatregel voor persoonlijke bescherming

Bij machines met een ingebouwde frequentieomzetter dient er in plaats van een aardlekschakelaar type A een RCD/FI-beveiligingsschakelaar (type B) max. 30 mA te worden geïnstalleerd die ook gevoelig is voor niet-pulserende gelijkstromen.



### **Aanwijzing**

In geval van lekstromen > 10 mA wordt er aanbevolen geen RCD/FI te gebruiken. Vanwege uitschakelingen door onterechte foutmeldingen wordt de beschikbaarheid van de machine verlaagd.

MEIKO is niet aansprakelijk voor welke schade dan ook die ontstaat uit een niet-toelaatbare aansluiting van de machine.



Het betreft hier ook kosten in verband met hieruit voortvloeiende noodzakelijke diensten zoals bijvoorbeeld het verwerken van klachten vanwege:

- activatie van RCD/FI
- automatische uitschakeling van de stroomvoorziening bij wegvallen van de geleiding van de randaarde (EN 60204-1, kap. 8.2.8.c)

## Aanwezige netscheidingsinstallatie

De netscheiding dient volgens voorschriften te zijn beveiligd en van een afsluitbare netscheidingsinstallatie op de aanwezige elektrische installatie te zijn voorzien.

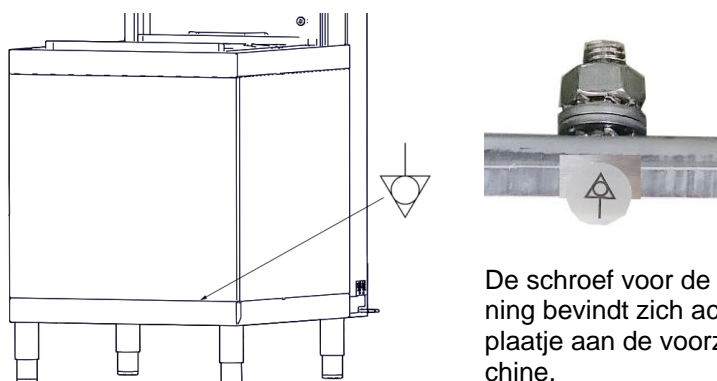
Bij een niet-geaarde nuldraad (N) op draaistroom moet een 4-polige (bij wisselstroom een 2-polige) netscheidingsinstallatie worden aangebracht.

Bij niet-geaarde nuldraden (N) moet er een 4-polige netscheidingsinstallatie worden gebruikt. Netaansluitkabels moeten oliebestendige, ommantelde, flexibele kabels zijn, niet lichter dan een H 07 RN F kabel.

## Aanwezige zekering

De machine moet conform de op het typeplaatje aangeduide toegekende stroom worden beveiligd. De elektrische aansluiting dient als afzonderlijk beveiligd elektrisch circuit (eindgroep) te worden beveiligd. Aansluitvarianten in acht nemen!

## Beschermende potentiaalvereffening



De schroef voor de potentiaalvereffening bevindt zich achter het bekledingsplaatje aan de voorzijde van de machine.

De veiligheidsmaatregel en de aansluiting van de potentiaalvereffening moeten volgens de voorschriften van de plaatselijke energieleveranciers en de plaatselijk geldende voorschriften worden uitgevoerd (in Duitsland VDE 0100 deel 540). De machine en aanwezige geleidende onderconstructies en tafelinstallaties moeten worden aangesloten op het ter plaatse aanwezige potentiaalvereffeningssysteem.

## Omschakelmogelijkheden

De machine kan worden aangesloten op de aanwezige stroomvoorziening en kan naar een hoger of lager vermogen worden omgeschakeld. De omschakeling wordt uitgevoerd door een elektrodeskundige (MEIKO-geautoriseerd).

Het boilerverwarmingselement is in de leveringstoestand al conform de eisen van de klant aangesloten en de aansluitvariant is op het typeplaatje beschreven.

### 6.2

### Transport



#### **⚠ Waarschuwing**

#### **Gevaar voor verwondingen door kantelen van de machine**

Bij ondeskundig transport kan de machine kantelen. Hierdoor kunnen personen verwond worden.

- Laat transportwerkzaamheden uitsluitend door daartoe gekwalificeerde personen uitvoeren.



- Neem de veiligheidsinstructies op de verpakking in acht.
- Vervoer de machine altijd alleen met verpakkingshout.
- Draag veiligheidshandschoenen en -schoenen.

De verpakking is zodanig opgebouwd dat een veilig en gevaarloos transport met een heftruck of steekwagen mogelijk is. Voor het veilige transport is de spoelmachine aan de onderzijde voorzien van een speciaal houten balkenframe.



- Het transport met grote zorg uitvoeren.
- Open de verpakking met daarvoor geschikt gereedschap.
- Pak de spoelmachine pas na het transport uit.

### 6.3

### Monteren



#### ⚠ Waarschuwing

##### **Gevaar voor verwondingen door kantelen van de machine**

In geval van een vrijstaande opstelling en een niet-beveiligde machine kan dat tot kantelen en pletten leiden.

- In geval van een vrijstaande opstelling moet de machine duurzaam tegen kantelen worden beveiligd.
- Draag veiligheidshandschoenen en -schoenen.

#### ⚠ Voorzichtig

##### **Onjuiste leidingwateraansluiting**

Terugstroom van niet-drinkwater naar de watervoorzieningsinstallatie

- Laat de leidingwateraansluiting volgens de plaatselijk geldende voorschriften door gekwalificeerde vakmensen uitvoeren.

#### Opgelet

##### **Materiële schade door het indringen van onder druk staande middelen**

- Sluit voorafgaand aan de installatiewerkzaamheden de hoofdkraan van de leidingwatertoevoer.
- Controleer alle leidingverbindingen en ga na of deze stevig vastzitten.

#### Opgelet

##### **Materiële schade door ontsnappende stoom**

Uit de kap van de vaatwerkspoelmachine kan een geringe hoeveelheid stoom ontsnappen. De mogelijkheid bestaat dat belendende meubelstukken gaan uitzetten.

- Bescherm belendende meubelstukken tegen uitzetten.
- Plaats, indien mogelijk, de machine niet in de buurt van gevoelige meubels.



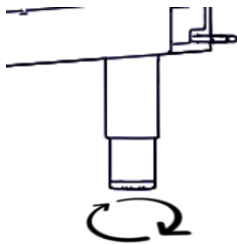
#### **Aanwijzing**

Bij het installeren van stelconstructies van derden op de spoelmachine met kap moet ervoor worden gezorgd dat er bij het raakpunt met de kap geen gevaar zoals voor pletten of afknellen ontstaat.



### Aanwijzing

De montage mag **uitsluitend** door een geautoriseerde servicemonteur worden uitgevoerd!



De montage wordt volgens de specificaties in de montagetekening uitgevoerd.

- De machine is bedoeld voor opstelling voor een wand.
  - Bij afwijkende situatie tegen naar achteren kantelen beveiligen.
- De machine is bedoeld voor opstelling met een tafelinstallatie.
- Lijn de machine met een waterpas in lengte- en dwarsrichting uit.
- Overbrug oneffenheden in de vloer door het aanpassen van de voeten.
- Dicht tafelaansluitingen af met een wasmiddelbestendig afdichtingsmiddel (bijv. silicone).
- Controleer de stabiliteit.

**Over de verwijdering van het verpakkingsmateriaal, zie pagina 59!**

## 7

## Inbedrijfstelling

### ⚠ Waarschuwing

#### Gevaar voor verwondingen door het betreden van een gevarezone

Bij transport-, montage-, inbedrijfstellings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden kunnen zich onbevoegde personen in de gevarezone bevinden of deze betreden. Dit kan tot letsels leiden.



- Laat werkzaamheden aan en met de machine uitsluitend door daartoe gekwalificeerd personeel uitvoeren.
- Stuur onbevoegde personen uit de gevarezone.
- Sluit de gevarezone af en markeer deze voor derden.
- Verwijder nooit de veiligheidsvoorzieningen op de machine en stel deze niet buiten bedrijf.

### 7.1

### Voorwaarden voor de inbedrijfstelling controleren

#### Opgelet

#### Materiële schade door ontsnappende stoom

Uit de kap van de vaatwerkspoelmachine kan een geringe hoeveelheid stoom ontsnappen. De mogelijkheid bestaat dat belendende meubelstukken gaan uitzetten.

- Bescherm belendende meubelstukken tegen uitzetten.
- Plaats, indien mogelijk, de machine niet in de buurt van gevoelige meubels.

Aansluitingen ter plekke:

- Permanent vorstvrije bewaar- en opstelplaats.
- In het werkgebied rondom de spoelmachine dienen er antislipvloerbedekkingen aangebracht te worden.
- Elektrische aansluiting volgens het maatblad.
- Leidingwataansluiting volgens het maatblad.
- Waterafvoer volgens het maatblad.

### 7.2

### Inbedrijfstelling uitvoeren



#### Aanwijzing

De instructie en eerste inbedrijfstelling mogen **enkel** door een geautoriseerde servicemonteur worden uitgevoerd! Pas na de opleiding mag de vaatwerkspoelmachine door de gebruiker worden gebruikt.

Volg de hieronder genoemde punten om beschadigingen van de installatie of levensgevaarlijke verwondingen bij de eerste inbedrijfstelling van de installatie te voorkomen:

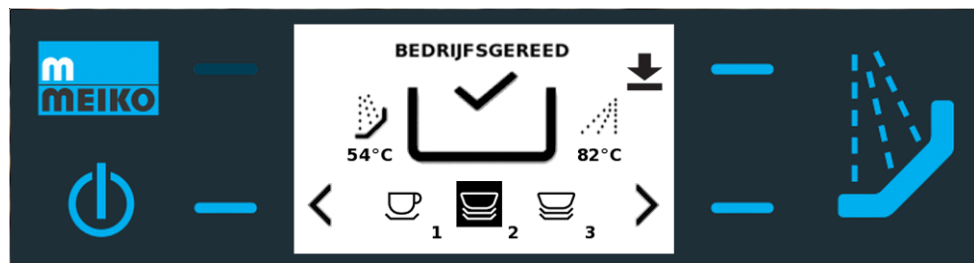
- Controleer de geleverde onderdelen (bijv. externe waterbehandelingsapparaten of warmtepompen). Meer informatie staat in de betreffende gebruiksaanwijzingen vermeld.
- Zorg ervoor dat alle gereedschappen en vreemde voorwerpen uit de machine verwijderd zijn.
- Zorg ervoor dat uitgelopen vloeistoffen zijn verwijderd.
- Activeer vóór de inbedrijfstelling alle veiligheidsvoorzieningen en deurschakelaars (bij plaatsing van de machine op een onderstel).
- Controleer of alle schroefverbindingen goed vastzitten.
- Neem bij vaatwerkspoelmachines met GiO-module de 'Inbedrijfstellingsverklaring voor GiO-modules' in acht en ga te werk conform de instructies.

## 8 Bedrijf, bediening






### 8.1 Glazen bedieningspaneel










De machine is uitgerust met een bedieningspaneel. Dit heeft in totaal 7 knoppen waarmee de machine wordt bediend. Een display in het midden van het bedieningspaneel geeft informatie over de actuele bedrijfstoestand van de machine. Verder worden er, afhankelijk van welke van de 4 bedieningsknoppen naast het display zijn ingedrukt, nog andere gegevens en menu's weergegeven. Inactieve bedieningsknoppen zijn niet verlicht.

Hierna wordt de betekenis van de knoppen en symbolen beschreven.



Knop/symbool	Betekenis
	<b>Aan/uit-knop</b> Vullen/verwarmen aan of machine uit
	<b>Bedieningsknoppen</b> De betekenis/functie wordt op het display naast de betreffende knop weergegeven
	<b>Spoelknop</b> blauw knipperend: vullen/verwarmen actief
	groen knipperend: vullen/verwarmen actief/Memorystart
	blauw brandend: machine bedrijfsklaar
	groen brandend: spoelen actief

Knop/symbool	Betekenis
	Service-toegangsknop/Wake-up-knop
	i-menu
	Actiemenu
	Menu zelfreiniging/afpompen
	Kap openen / sluiten

Knop/symbool	Betekenis
	Programma: bestek
	Programma: kopjes
	Programma: vaatwerk
	Programma: pannen
	Programma: glazen - voorzichtig
	Programma: glazen - normaal
	Programma: glazen - intensief
	Programma: glazen - voorzichtig + spoelen met koud water
	Programma: glazen - normaal + spoelen met koud water

## 8.2 Reinigings- en glansspoelmiddel

MEIKO adviseert producten van bekende fabrikanten.

Een uitstekende keuze zijn -reinigings- en hygiënische producten.

### Instelling van de chemie

Het reinigings- en spoelglansmiddel wordt door middel van een elektronisch gestuurd doseersysteem vanuit de voorraadreservoirs naar de tank resp. de boiler getransporteerd. De dosering gebeurt automatisch, afgestemd op het spoelproces.

De juiste instelling van de hoeveelheid reinigings- en glansspoelmiddel is afhankelijk van het gebruikte product. De betreffende leverancier van de stof kan de juiste dosering instellen.

Aanbevelingen:

- De pH-waarde van het reinigingsmiddel moet hoger zijn dan 7.
- De pH-waarde van het glansspoelmiddel moet tussen 7 en 2 liggen.

## Productwissel

Als een reinigings- en/of spoelglansmiddel door een ander middel vervangen wordt spreken we van een wisseling van product. Bij vermenging van verschillende producten kan het voorkomen dat ongewenste effecten optreden, bijvoorbeeld uitval.

- Spoel voor het gebruik van de nieuwe producten de slangen en doseerapparaten door met warm water.

## 8.3 Spoelen met de vaatwasmachine

### 8.3.1 Vaatwerkspoelmachine voorbereiden

#### ⚠ Waarschuwing



#### Gevaar voor verwondingen door contact met chemicaliën

Reinigings- en glansspoelmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid bij contact met de huid of ogen en bij het inslikken ervan.

- Gebruik oogbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Raadpleeg bij het inslikken van chemicaliën of water dat chemicaliën bevat (spoelwater) onmiddellijk een arts.

#### ⚠ Voorzichtig



#### Inknelgevaar

Bij het sluiten van de kap kunnen lichaamsdelen gekneld raken.

- Zorg ervoor dat er zich na de start van de neerwaartse beweging (automatisch of handmatig bediende kap) geen lichaamsdelen tussen de kap en de voorwerpen eronder bevinden.
- Handmatig bediende kap met behulp van de blauwe greep sluiten.

#### ⚠ Voorzichtig

#### Gevaar voor letsel en materiële schade doordat er voorwerpen op de kap zijn geplaatst

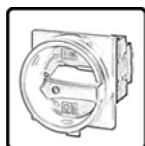
Wanneer de kap in beweging is, kunnen er voorwerpen afvallen.

- Zorg ervoor dat er zich nooit voorwerpen op de kap bevinden.

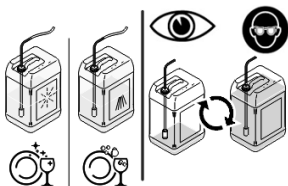
De spoelmachine mag niet worden gebruikt zonder nauwkeurige kennis van de gebruiksaanwijzing. Door verkeerde bediening kan schade aan personen en zaken ontstaan.



1. Zorg ervoor dat de watervoorziening beschikbaar is.



2. Schakel de aanwezige netscheidingsinstallatie in.



3. Controleer reinigings- en glansspoelmiddel en vul deze indien nodig bij, zie pagina 50.
4. Zorg ervoor dat de zuigglansen correct in de vaten zijn ingebracht.



### Aanwijzing

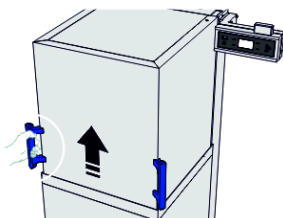
Indien er lucht in de slangen aanwezig is, dan functioneert de automatische dosering niet zoals het hoort. De betreffende leiding moet worden ontluicht; zie hoofdstuk "Leidingen ontluichten" op pagina 49.



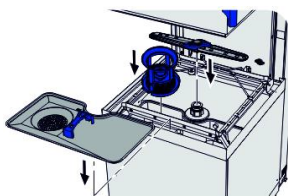
5. Druk op de Wake-up-knop om het display te activeren wanneer het display donker is.



6. a) kap met de desbetreffende bevestigingsknop **Pijl omhoog** openen.



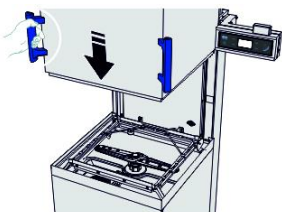
- b) kap openen door middel van aantikken.



7. Filter, zeef en wassystemen plaatsen.



8. a) kap met de desbetreffende bevestigingsknop **Pijl omlaag** sluiten.



- b) sluit de kap door middel van aantikken.

## 8.3.2 Vaatwasmachine in werking zetten



Druk op de Wake-up-knop of beweeg de deur/kap wanneer het display donker is.



1. Schakel de machine in door de Aan-/Uit-knop (een seconde) in te drukken en vast te houden.

De machine wordt gevuld en opgewarmd. De weergave verschilt afhankelijk van de stap in het programma. De spoelknop knippert.

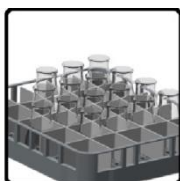
- Op het display staat de aanwijzing **VULLEN**.
- Op het display staat de aanwijzing **VULLEN/VERWARMEN**.
- Wanneer de machine bedrijfsklaar is, staat op het display de aanwijzing **BEDRIJFSKLAAR** en de spoelknop is constant blauw verlicht.



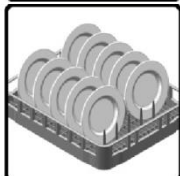
### Aanwijzing

De tijd die nodig is voor het bedrijfsklaar maken van de machine is afhankelijk van de temperatuur van het aanvoerwater en het vermogen van de geïnstalleerde boiler- resp. tankverwarming.

### 8.3.3 Inruimen vaatwerk



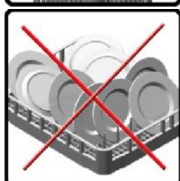
- Alle holle vaatwerkdelen met de opening naar beneden in de korf plaatsen. Anders loopt het water niet uit het spoelgoed, waardoor glansdroging niet mogelijk is.



- Zet borden, dienbladen en schotels altijd schuin in de korf. De binnenzijde daarbij altijd naar boven.



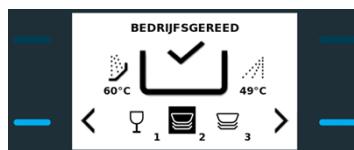
- Zet bestek altijd met de handgrepen omlaag wanneer er gebruik wordt gemaakt van bestekokers.
- Zet lepels, messen en vorken zo veel mogelijk door elkaar in elke bestekkoker, omdat dezelfde soorten bestek anders tegen elkaar aan kunnen vallen.
- Zet niet te veel bestek in een bestekkoker.



- Leg geen vaatwerk op elkaar in de korf. De werking van het wasmiddel wordt hierdoor bemoeilijkt en er moeten onnodig lange wastijden worden gekozen. Kort wassen met niet te volle korven is zuiniger.

### 8.3.4 Spoelprogramma kiezen

- ➔ De vaatwasmachine bevindt zich in de modus **BEDRIJFSKLAAR OF ECO MODUS I-III**.



1. Kies het gewenste vaatwasprogramma met de bevestigingsknoppen.

- ➔ Het symbool van het gekozen vaatwasprogramma wordt getoond met een geïnverteerde achtergrond.



Nadat er van vaatwasprogramma is gewisseld, wordt na ca. 3 seconden kort de programmaduur weergegeven. Op die manier kan de juiste keuze van het benodigde vaatwasprogramma worden gecontroleerd.



















## Programmatoewijzing

De programmatoewijzing varieert al naar gelang het machinetype, de elektrische aansluiting en de wateraansluiting. De programmatoewijzing vindt u in de volgende tabellen.








Spanning		Variant	M-iClean HM			M-iClean HL			M-iClean HXL		
Programmapositie			1	2	3	1	2	3	1	2	3
3NPE 400V Koud- of warmwateraan- sluiting	Glas		3	6	11	3	6	11	3	6	11
	Vaatwerk		7	9	12	7	9	12	7	9	12
	Thermolabel*		17	18	20	17	18	20	17	18	20
	A <sub>0</sub> 30*		19	22	24	19	22	24	19	22	24
Koudwateraansluiting	Koudwater-na- spoeling*		15	16	2	15	16	2	15	16	2

\*Voor deze spoelprogramma's kan een verhoogde tankverwarming nodig zijn.

### M-iClean HMXL

Programma- nummer*	Programma- duur	Boilertempera- tuur	Tanktempera- tuur	Naspoelwater- hoeveelheid	Programma- symbool
	[s]	[°C]	[°C]	[l]	
1	60	65	60	2,4/4,8	
2	60	65	60	2,6/5,2	
3	90	65	60	2,4/4,8	
4	90	65	60	2,6/5,2	
5	60	65	60	2,4/4,8	
6	120	65	60	2,6/5,2	
7	60	81	60	2,4/4,8	
8	90	81	60	2,4/4,8	
9	90	81	60	2,6/5,2	
10	120	81	60	2,6/5,2	
11	120	81	60	2,6/5,2	
12	210	81	60	2,6/5,2	
13	210	81	60	2,6/5,2	
14	240	81	60	2,6/5,2	
15	90	2	55	3,5/7,0	
16	120	2	55	3,5/7,0	
17	180	81	74	2,4/4,8	
18	240	81	74	2,6/5,2	



Programma-nummer*	Programma-duur	Boilertempera-tuur	Tanktempera-tuur	Naspoelwater-hoeveelheid	Programma-symbool
	[s]	[°C]	[°C]	[l]	
19	240	81	74	2,4/4,8	
20	300	81	74	2,6/5,2	
21	240	81	74	2,6/5,2	
22	300	81	74	2,6/5,2	
23	360	81	74	2,6/5,2	
24	360	81	74	2,6/5,2	
25	60	65	60	2,4/4,8	


















Programmatoewijzing, zie pagina 32.











#### Aanwijzing

Indien nodig kan de wasdruk door de MEIKO-service worden verlaagd (bijv. als vaatwerk omvalt).


















#### M-iClean HM-PW/HXL-PW

Programma-nummer*	Programma-duur	Boilertempera-tuur	Tanktempera-tuur	Drukniveau	Naspoelwa-terhoeveel-heid	Programma-symbool
	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	60	65	60	1	2,4/4,8	
2	60	65	60	2	2,6/5,2	
3	90	65	60	1	2,4/4,8	
4	90	65	60	2	2,6/5,2	
5	60	65	60	3	2,4/4,8	
6	120	65	60	2	2,6/5,2	
7	60	81	60	1	2,4/4,8	
8	90	81	60	2	2,4/4,8	
9	90	81	60	2	2,6/5,2	
10	120	81	60	1	2,6/5,2	
11	120	81	60	2	2,6/5,2	
12	210	81	60	3	2,6/5,2	
13	210	81	60	3	2,6/5,2	
14	240	81	60	3	2,6/5,2	
15	90	2	55	1	3,5/7,0	
16	120	2	55	2	3,5/7,0	
17	180	81	74	1	2,4/4,8	

Programma-nummer*	Programma-duur	Boilertem-peratuur	Tanktempera-tuur	Drukniveau	Naspoelwa-terhoeveel-heid	Programma-symbool
	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
18	240	81	74	2	2,6/5,2	
19	240	81	74	1	2,4/4,8	
20	300	81	74	3	2,6/5,2	
21	240	81	74	3	2,6/5,2	
22	300	81	74	2	2,6/5,2	
23	360	81	74	3	2,6/5,2	
24	360	81	74	3	2,6/5,2	
25	60	65	60	1	2,4/4,8	

Programmatoewijzing, zie pagina 32.

#### M-iClean HL

Programma-nummer*	Programma-duur	Boilertem-peratuur	Tanktempera-tuur	Drukniveau	Naspoelwa-terhoeveel-heid	Programma-symbool
	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	60	65	60	1	3,0	
2	60	65	60	2	3,5	
3	90	65	60	1	3,0	
4	90	65	60	2	3,5	
5	60	65	60	3	3,0	
6	120	65	60	2	3,5	
7	60	81	60	1	3,0	
8	90	81	60	2	3,0	
9	90	81	60	2	3,5	
10	120	81	60	1	3,5	
11	120	81	60	2	3,5	
12	210	81	60	3	3,5	
13	210	81	60	3	3,5	
14	240	81	60	3	3,5	
15	90	2	55	1	4,0	
16	120	2	55	2	4,0	
17	180	81	74	1	3,0	

Programma-nummer*	Programma-duur	Boilertemperatuur	Tanktemperatuur	Drukniveau	Naspoelwaterhoeveelheid	Programma-symbool
	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
18	240	81	74	2	3,5	
19	240	81	74	1	3,0	
20	300	81	74	3	3,5	
21	240	81	74	3	3,5	
22	300	81	74	2	3,5	
23	360	81	74	3	3,5	
24	360	81	74	3	3,5	
25	60	65	60	1	3,0	

Programmatoewijzing, zie pagina 32.

### 8.3.5 Spoelprogramma starten

#### Voorzichtig



#### Inknelgevaar

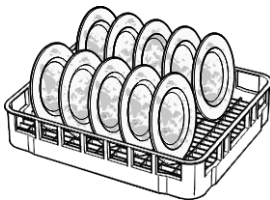
Bij het sluiten van de kap kunnen lichaamsdelen gekneld raken.

- Zorg ervoor dat er zich na de start van de neerwaartse beweging (automatisch of handmatig bediende kap) geen lichaamsdelen tussen de kap en de voorwerpen eronder bevinden.
- Handmatig bediende kap met behulp van de blauwe greep sluiten.

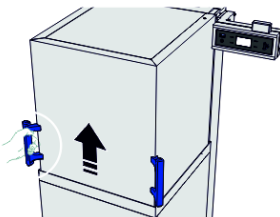
De M-iClean H beschikt over 3 verschillende mogelijkheden om het spoelprogramma te starten (startfuncties):

- Spoelknop
- In bedrijf nemen door aantikken
- Korfherkenning **Intellistart**

De volgende 3 stappen dienen bij alle 3 de mogelijkheden vooraf te worden genomen.

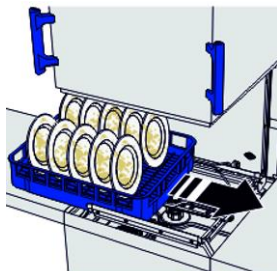


1. Maak het vaatwerk leeg (grote etensresten, servetten, tandenstokers, citroenschillen etc.).
2. Plaats het vaatwerk in de korf.



3. Open de kap.

### 8.3.6 In bedrijf nemen door middel van spoelknop



4. Plaats de korf in de vaatwerkspoelmachine.
5. Centreer de korf correct in de korfdrager.



6. Zorg ervoor dat het juiste programma is ingesteld, zie hoofdstuk "Spoelprogramma kiezen" op pagina 31.



7. Druk de spoelknop in.

De machinekap gaat dicht. Het spoelprogramma start automatisch.



De vaatwerkspoelmachine spoelt automatisch en wordt na beëindiging van het programma uitgeschakeld. Het programmaverloop wordt op het display weergegeven.

De spoeltijd kan van de ingestelde programmaduur afwijken wanneer de programmaduur niet voldoende is om het leidingwater tot de ingestelde temperatuur te verwarmen. In dat geval wordt de automatische verlenging van de spoeltijd geactiveerd.

### 8.3.7 In bedrijf nemen door aantikken

#### **⚠ Voorzichtig**

#### **Speciale startfuncties**

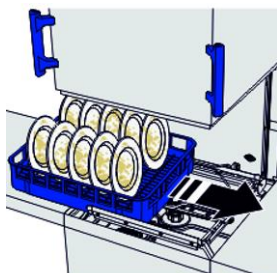
Gevaar voor letsel bij kinderen of personen met een lichamelijke, sensorische of mentale beperking of met te weinig ervaring of kennis op dit gebied

- Zorg ervoor dat er zich geen personen uit bovengenoemde groep in de omgeving van de machine bevinden.
- Laat werkzaamheden aan en met de machine uitsluitend door daartoe gekwalificeerd personeel uitvoeren.
- Speciale startfuncties die afwijken van de bewuste bedoelde handeling (= bediening via het display), bij twijfel uitschakelen.



#### **Aanwijzing**

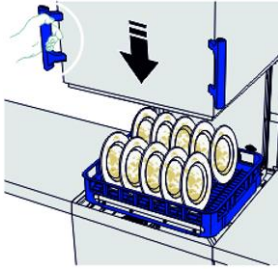
De machine kan naar keuze zo worden ingesteld dat het spoelprogramma direct na het sluiten van de kap start. In andere gevallen dient de spoelknop te worden ingedrukt.



1. Plaats de korf in de vaatwerkspoelmachine.
2. Centreer de korf correct in de korfdrager.



3. Zorg ervoor dat het juiste programma is ingesteld, zie hoofdstuk "Spoelprogramma kiezen" op pagina 31.



4. Tik de machinekap aan.



De machinekap gaat dicht. Het spoelprogramma start automatisch of door het indrukken van de spoelknop.



De vaatwerkspoelmachine spoelt automatisch en wordt na beëindiging van het programma uitgeschakeld. Het programmaverloop wordt op het display weergegeven.

De spoeltijd kan van de ingestelde programmaduur afwijken wanneer de programmaduur niet voldoende is om het leidingwater tot de ingestelde temperatuur te verwarmen. In dat geval wordt de automatische verlenging van de spoeltijd geactiveerd.

### 8.3.8 Korfherkenning (Intelli-start) (optie)

#### ⚠ Voorzichtig

##### Speciale startfuncties

Gevaar voor letsel bij kinderen of personen met een lichamelijke, sensorische of mentale beperking of met te weinig ervaring of kennis op dit gebied

- Zorg ervoor dat er zich geen personen uit bovengenoemde groep in de omgeving van de machine bevinden.
- Laat werkzaamheden aan en met de machine uitsluitend door daartoe gekwalificeerd personeel uitvoeren.
- Speciale startfuncties die afwijken van de bewuste bedoelde handeling (= bediening via het display), bij twijfel uitschakelen.



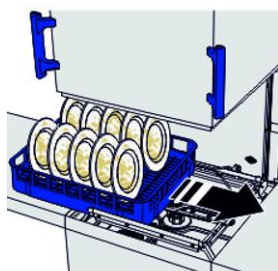
##### Aanwijzing

De machine kan naar keuze worden ingesteld dat het spoelprogramma pas start na 3 s na het plaatsen van de korf. In andere gevallen dient de kap te worden aangetikt of de spoelknop te worden ingedrukt.

Een spoelprogramma bij een machine zonder korf kan gestart worden door gebruik van de spoelknop (bijv. voor het reinigen).



1. Zorg ervoor dat het juiste programma is ingesteld, zie hoofdstuk "Spoelprogramma kiezen" op pagina 31.



2. Plaats de korf in de vaatwerkspoelmachine.

3. Centreer de korf correct in de korfdrager.

De machine herkent de korf zonder enige hulp.

- Ofwel: de kap gaat na 3 sec dicht.
- Ofwel: tik de kap aan (configuratie-instelling).
- Ofwel: druk de spoelknop in (configuratie-instelling).

Het spoelprogramma start automatisch.



De vaatwarspoelmachine spoelt automatisch en wordt na beëindiging van het programma uitgeschakeld. Het programmaverloop wordt op het display weergegeven.

De spoeltijd kan van de ingestelde programmaduur afwijken wanneer de programmaduur niet voldoende is om het leidingwater tot de ingestelde temperatuur te verwarmen. In dat geval wordt de automatische verlenging van de spoeltijd geactiveerd.

### 8.3.9 Uitrusten vaatwerk

#### **⚠ Voorzichtig**

#### **Gevaar voor verbranding door heet spoelwater, vaatwerk en machineonderdelen**

Contact met heet spoelwater, vaatwerk en machineonderdelen kan tot verbranding van de huid leiden.



- Draag indien nodig veiligheidshandschoenen.
- Laat het vaatwerk indien nodig afkoelen voordat het wordt uitgeruimd.
- Laat indien nodig de machine afkoelen voordat u machineonderdelen aanraakt.
- Open nooit de deur of de kap gedurende een spoelprogramma.
- Gebruik uitsluitend de voorziene greep (grepen) voor het openen of sluiten.



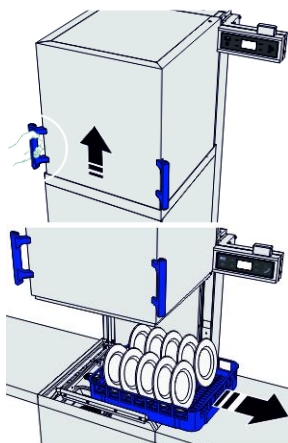
Wanneer het programma klaar is, verandert de kleur van de spoelknop van groen naar blauw.

**De kap gaat direct open** (afhankelijk van parameterinstelling) en op het display wordt aangegeven dat de machine klaar is voor gebruik.

Bij gesloten kap:



1. a) kap met de desbetreffende bevestigingsknop **Pijl omhoog** openen.



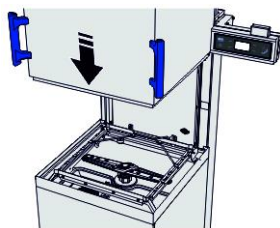
b) kap openen door middel van aantikken.

2. Haal de korf er voorzichtig uit.



3. a) Nieuw spoelprogramma: plaats nieuwe korf in de machine en start spoelprogramma.

- b) Kap sluiten zonder spoelprogramma: met de betreffende bevestigingsknop  
Pijl omlaag sluiten.



De kap gaat dicht en er wordt energie bespaard, of er loopt een nieuw spoelprogramma.

### 8.3.10 Kap sluiten zonder automatische spoelstart

**Mogelijkheid 1: Automatische spoelstart is niet actief**, zie hoofdstuk "Actiemenu" op pagina 45.

Het vaatwasprogramma start niet na het indrukken van de toets **Kap sluiten**, aantikken of handmatig sluiten van de kap.



Bovendien: Geen spoelstart bij vaatwasmachines met korfherkenning afhankelijk van bestelde configuratie en ingestelde korf.

**Mogelijkheid 2: Automatische spoelstart is actief**, zie hoofdstuk "Actiemenu" op pagina 45.

Het vaatwasprogramma start niet wanneer de toets **Kap sluiten** wordt ingedrukt. Bij handmatig gebruikte kap moet de kap na het indrukken van de knop **Kap sluiten** binnen 10 s worden gesloten.



Bovendien: Geen spoelstart bij vaatwasmachines met korfherkenning afhankelijk van bestelde configuratie en ingestelde korf.

### 8.3.11 Spoelstart verhinderen bij machines zonder automatische kap



De kap moet worden gesloten zonder een programma te starten. Nadat de laatste spoelcyclus is uitgevoerd, wordt het pictogram **Spoelstart verhinderen** weergegeven.



Door op de overeenkomstige bevestigingstoets bovenaan rechts te drukken, wordt het symbool **Kap sluiten** op het display weergegeven, de bediener kan nu binnen 10 seconden de kap sluiten zonder het programma te starten. Hierna moet de toets opnieuw worden ingedrukt. Eventueel moeten lopende i-menu sessies vooraf worden beëindigd met de service-toegangsknop, zie pagina 43!

## 8.4 Storingen

Raadpleeg een specialist als de beschreven storingen vaker optreden om in ieder geval de oorzaak vast te stellen.

### Incidenteel optredende storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Vaatwasmachine vult niet	Geen water aanwezig	Afsluitkraan openen
	Vuilvergadering verstopt	Vuilvergadering reinigen
	Kap open	Kap sluiten
Naspoeling spuit niet	Geen water aanwezig	Afsluitkraan openen
	Vuilvergadering verstopt	Vuilvergadering reinigen
Strepen/vegen op het vaatwerk	Ongeschikt naspoelmiddel	Product vervangen
	Verkeerde doseerhoeveelheid	Doseerhoeveelheid instellen
	Watervoorbehandeling defect	Watervoorbehandeling controleren

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Sterke schuimvorming in de wastank	Vuilbelasting te hoog	Voorspoeling vaatwerk grondiger uitvoeren / tankwater vaker verversen
	Handafwasmiddel gebruikt	Gebruik geen schuimende handafwasmiddelen voor de voorreiniging of voor het reinigen van de machine. Schuim veroorzaakt functiestoringen van de vaatwasmachine en leidt tot een slecht wasresultaat.
	Ongeschikt schoonmaakmiddel	Product vervangen
	Ongeschikt naspoelmiddel	Product vervangen
Kap open/sluit niet meer automatisch	zie hoofdstuk "Beperkte werking" op pagina 43	

Storingen die hier niet zijn beschreven, kunnen over het algemeen alleen met behulp van een geautoriseerde servicemonteur worden verholpen. Raadpleeg hiervoor de verantwoordelijke dochtermaatschappij of een geautoriseerde dealer.

### 8.4.1 Meldingen



Wanneer een storing optreedt, worden op het display grijze of rode meldingen weergegeven, afhankelijk van de soort storing.

- Grijze meldingen kunnen met de betreffende bevestigingstoets worden bevestigd.
- Voor rode meldingen is in de meeste gevallen de hulp van een geautoriseerde servicemonteur nodig!
- Als de volgende meldingen verschijnen:

1, 100, 102, 104, 107, 108, 109, 110, 150, 201, 203, 204, 206, 207, 208, 209, 330, 420, 425, 427, 880, 901/902, 931-945, 960.

- Verder werken is niet mogelijk
- Stroomvoorziening ter plaatse uitschakelen
- Watertoevoer ter plaatse sluiten
- Schakel een servicemonteur in!

Nr.	Displaytekst	Maatregelen / herstel
6	Voortijdige programmaonderbreking	• Spoelprogramma opnieuw starten
11	Onderhoud uitvoeren	• Verder werken mogelijk • Schakel een servicemonteur in!
12	Code-invoer fout!	• Juiste code invoeren
15	Energieterugwinning afgebroken	• Energieterugwinning helemaal leegmaken.
16	Kap niet gesloten	• Sluit de kap.
17	Leegmaken / kap sluiten	
18	Water verversen / kap sluiten	
19	Signalen kapeindschakelaar 'onderaan' niet hetzelfde S7: "1"; S8: "0"	• Kap openen/sluiten



Nr.	Displaytekst	Maatregelen / herstel
20	Signalen kapeindschakelaar 'onderaan' niet hetzelfde S7: "0"; S8: "1"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verder werken beperkt mogelijk</li> <li>• Schakel een servicemonteur in!</li> </ul>
101	Afpompniveau wordt niet bereikt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Afvoerzeef controleren en evt. reinigen</li> <li>• Indien nodig een servicemonteur inschakelen</li> </ul>
103	Tanktemperatuur niet bereikt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verder werken mogelijk</li> <li>• Servicemonteur inschakelen</li> </ul>
106	Wastijdverlenging niet toereikend	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen</li> </ul>
111	Waterverlies in wastank	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen</li> </ul>
112	Geforceerde leging vanwege permanent gevulde wastank	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Minimaal één keer per dag het water verversen of de tank leegmaken</li> </ul>
113	Fijne/grove zeef links ontbreekt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fijne/grove zeef correct plaatsen</li> <li>• Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen</li> </ul>
114	Fijne/grove zeef ontbreekt	
115	Loogpomp na activeren veiligheidsniveau actief	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verder werken mogelijk</li> </ul>
116	Navulfout in wastank	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen</li> </ul>
117	Wassysteem boven blokkeert/ontbreekt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wasarmsysteem gangbaar maken</li> <li>• Wasarmsysteem evt. plaatsen</li> <li>• Evt. vuil en ijzerhoudende deeltjes op de magneet verwijderen</li> </ul>
118	Wassysteem onder blokkeert/ontbreekt	
120	Wassysteem linksboven blokkeert/ontbreekt	
121	Wassysteem linksonder blokkeert/ontbreekt	
127	Temperatuurstijging niet bereikt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen</li> </ul>
151	Kap is op een hindernis gestoten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hindernis verwijderen</li> </ul>
153	Kap is bij het openen op een hindernis gestoten	
154	Storing bij het verlaten van kapeindschakelaar onderaan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicemonteur inschakelen</li> <li>• Verder werken beperkt mogelijk</li> </ul>
155	Storing bij het starten van kapeindschakelaar onderaan	
156	Kapmotor werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwijder de blokkade</li> <li>• Evt. servicemonteur inschakelen</li> </ul>
157	Storing bij het verlaten van kapeindschakelaar bovenaan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicemonteur inschakelen</li> <li>• Verder werken beperkt mogelijk</li> </ul>
158	Storing bij het starten van kapeindschakelaar bovenaan / storing impulsgever kapaandrijving	
159	Kap openen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kap openen en sluiten</li> </ul>
160	Kapeindschakelaar bovenaan/onderaan gelijktijdig bezet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kap openen en sluiten</li> <li>• Verder werken mogelijk</li> <li>• Schakel een servicemonteur in!</li> </ul>
161	Automatische werking gedeactiveerd handmatige werking actief	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verder werken beperkt mogelijk</li> <li>• zie hoofdstuk "Storingen" op pagina 39</li> </ul>
162	Automatische werking weer mogelijk Activering uitvoeren?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Melding bevestigen</li> </ul>
163	Activering automatische functie van de kap uitgevoerd. Bij handmatige bediening van de kap beperkte werking beëindigd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen maatregel vereist</li> <li>• Verder werken mogelijk</li> </ul>
200	Boilerpeil bij het vullen niet op tijd bereikt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ter plaatse aanwezige watervoorziening openen</li> <li>• Voorfilter/zeef controleren en evt. reinigen</li> </ul>

Nr.	Displaytekst	Maatregelen / herstel
205	Maximale naspoelcycli niet toereikend	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vaatwerk correct sorteren</li> <li>Verder werken mogelijk</li> </ul>
212	Geforceerde leging vanwege permanent gevulde boiler	<ul style="list-style-type: none"> <li>Minimaal één keer per dag het water verversen of de tank leegmaken</li> </ul>
213	Drukverhogingspomp of niveau-val defect	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spoelsysteem controleren en indien nodig reinigen</li> <li>Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen</li> </ul>
301	Naglansmiddeltekort	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jerrycan vervangen</li> <li>Indien nodig de positie van de aanzuiglansen controleren en reinigen</li> </ul>
311	Reinigingsmiddeltekort	
406	Voorafgaande melding opgebruikte patroon	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vervangende patroon gereedhouden</li> <li>Bij melding 407 vervangen</li> </ul>
407	Ontziltingspatroon vervangen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ontziltingspatroon vervangen</li> </ul>
408	Voorfilter van het osmosesysteem vervangen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voorfilter vervangen</li> </ul>
410	Watertoevoer omgekeerde osmosemodule gestoord	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ventiel watertoevoer openen</li> <li>Voorfilter/zeef controleren en evt. reinigen of vervangen</li> </ul>
421	Te weinig water in opvangreservoir	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ventiel watertoevoer openen</li> <li>Evt. servicemonteur inschakelen</li> </ul>
422	Max. niveau in opvangreservoir niet bereikt	
423	Watertoevoer opvangreservoir te laag	
426	Osmosemembraan geblokkeerd / vervuild	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verder werken beperkt mogelijk</li> <li>Voorfilter controleren en eventueel vervangen</li> <li>Schakel een servicemonteur in!</li> </ul>
500	Energieoptimalisatie actief	<ul style="list-style-type: none"> <li>Geen maatregel vereist</li> </ul>
501	Energieoptimalisatie actief Tanktemperatuur niet bereikt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verder werken mogelijk</li> <li>Schakel een servicemonteur in!</li> </ul>
502	Energieoptimalisatie actief Wastijdverlenging tank niet toereikend	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verder werken mogelijk</li> <li>Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen</li> </ul>
503	Energieoptimalisatie actief temperatuurstijging niet bereikt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen</li> </ul>
504	Energieoptimalisatie actief Naspoeltemperatuur niet bereikt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schakel een servicemonteur in!</li> </ul>
505	Energieoptimalisatie actief Wastijdverlenging naspoeling niet toereikend	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen</li> </ul>
892	Communicatie met SMART-WIRE-knoopadr.13	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verder werken mogelijk</li> <li>Schakel een servicemonteur in!</li> </ul>
963	Toegangsfout Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> <li>Melding bevestigen</li> <li>Verder werken mogelijk</li> <li>Schakel een servicemonteur in!</li> </ul>
969	Bufferbatterij kritiek	<ul style="list-style-type: none"> <li>Melding bevestigen</li> <li>Verder werken beperkt mogelijk</li> <li>Schakel een servicemonteur in!</li> </ul>
971	Bedieningspaneel wordt opnieuw geïnitialeerd	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bij herhaalde melding servicemonteur inschakelen</li> </ul>

Neem contact op met de geautoriseerde servicemonteur als een foutmelding wordt weergegeven die niet in deze lijst voorkomt.

## 8.4.2 Beperkte werking

Bij een storing van de automatische kap schakelt de machine over naar beperkte werking. De vaatwasmachine kan nog steeds worden gebruikt voor het spoelen, maar de kap moet tot de aanslag handmatig worden geopend en gesloten. Het programma kan alleen met de spoelknop worden gestart.

Tijdens beperkte werking wordt melding 161 permanent weergegeven. De oorzaak van de storing (meldingen 19, 20, 157, 158 en 160) ligt in tegenstrijdige of niet-bestaande signalen betreffende de bovenste en onderste positie van de kap.

### Storing verhelpen

Meestal is het voor de kalibratie voldoende om met een matige snelheid een volledige beweging van de kap (open/dicht/open) uit te voeren. Indien succesvol, kan melding 162 verschijnen die moet worden bevestigd, of bij nieuwere software melding 163 die niet hoeft worden bevestigd. De machine hervat dan de normale werking.

Bovendien bestaat de mogelijkheid de machine helemaal spanningsvrij te schakelen (leegmaken is niet nodig). Na de initialisatie zijn alle functies weer beschikbaar.

## 8.5 Spoelmachine buiten werking zetten

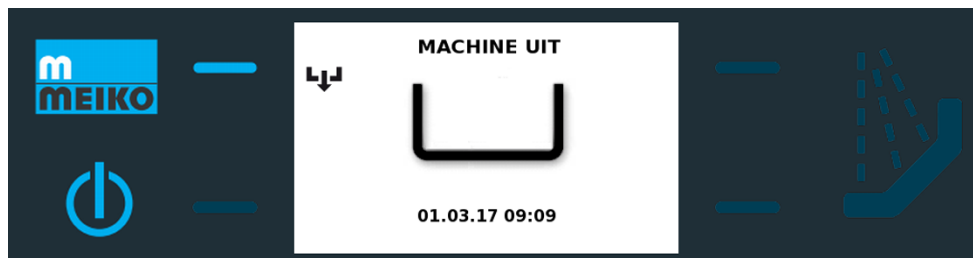


1. Aan/uit-knop indrukken.



- ✓ 2. Aanvraag met de betreffende bevestigingsknop bevestigen.

➡ De vaatwasmachine voert een zelfreiniging uit.



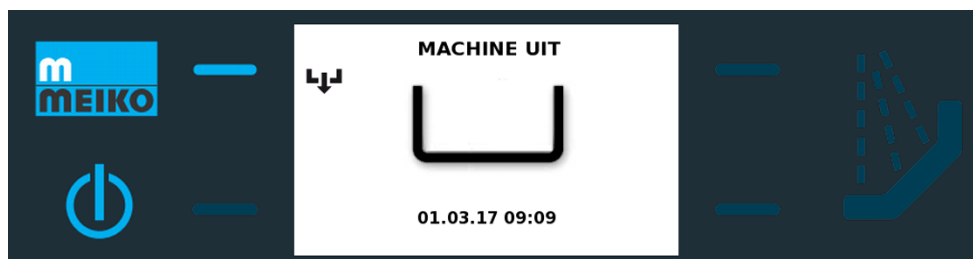
➡ Na beëindiging van het programma wordt de vaatwasmachine automatisch naar de modus **MACHINE UIT** geschakeld.

## 8.6 Machtigingsniveau wijzigen



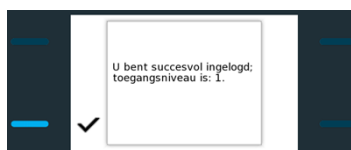
### Aanwijzing

De vaatwasmachine moet zich in de modus **MACHINE UIT** bevinden.





1. Houd de service-toegangsknop gedurende circa drie seconden ingedrukt.



2. Servicecode van het benodigde machtigingsniveau invoeren.



3. Bevestig de melding.

### Machtigingsniveau 1 – gebruikersconfiguratieniveau

Instellingen lezen (**servicecode: 10000**)

De gebruiker kan de gebruikersinstellingen inzien.

Instellingen lezen/wijzigen (**servicecode 10001**)

De gebruiker kan alle voor het normale gebruik benodigde functies uitvoeren en instellingen invoeren.

### Machtigingsniveau 4 – uitgebreid configuratieniveau

Instellingen lezen (**servicecode: 40000**)

De gebruiker kan de uitgebreide instellingen inzien.

Instellingen lezen/wijzigen (**servicecode 40044**)








De gebruiker kan behalve de functies en instellingen van machtigingsniveau 1 ook alle voor de doseertechniek relevante parameters inzien/bewerken. De parameters die kunnen worden gewijzigd, worden in de betreffende tabbladen (doseertechniek, vaatwasprogramma's) in het i-menu weergegeven.












### Aanwijzing






Bepaalde menufuncties in het i-Menu en actiemenu moeten eerst door de geautoriseerde servicemonteur worden vrijgegeven voor de gebruiker (zoals teller resetten)!

### i-menu

	Symbool	Niveau	Omschrijving
Talen		1, 4	Displaytaal instellen
Kapbeweging		1, 4	Kap heffen/neeerlaten en status observeren
Wastank		1, 4	Automatisch openen van de kap en ontkalkingsparameters instellen Status observeren
Naspoeling		1, 4	Status observeren
Chemie		1	Doseerhoeveelheid reinigingsmiddel en naglansmiddel instellen
Waterbehandeling		1	Hardheidsgraad, behandelingsparameters instellen

<b>i</b>	<b>Sym-bool</b>	<b>Ni-veau</b>	<b>Omschrijving</b>
<b>Energieterugwinning</b>		1	Geen gebruikersinstellingen
<b>Energieoptimalisatie</b>		1, 4	Geen gebruikersinstellingen
<b>Global</b>		1	Vaatwasprogrammalaatsen en Bluetooth-communicatie instellen
<b>Bedrijfsduur</b>		1,4	Charges, bedrijfsduur enz. observeren
<b>Dagprotocol</b>		1,4	Gearchiveerde bedrijfsduur, voorvallen enz. observeren
<b>Spoelprogramma's</b>		4	Hoeveelheid naglansmiddel instellen en dosering fijn instellen
<b>Instellingen</b>		1,4	Datum/tijd instellen, teller resetten, indicatie-instellingen
<b>Algemeen</b>		1,4	Versie software, serienummer machine, machinetype in acht nemen
<b>Doseertechniek</b>		4	Doseerparameters voor de doseertechnicus

#### Actiemenu

	<b>Sym-bool</b>	<b>Ni-veau</b>	<b>Omschrijving</b>
<b>Reinigingsmid- delleiding ont- luchten</b>		1, 4	Start de doseerunit voor reinigings- of naglansmiddel om de transportleidingen indien nodig te ontlichten, bijv. als de jerrycans tijdens bedrijf leeg zijn geraakt.
<b>Naspoelleiding ontluchten</b>		1, 4	
<b>Automatische spoelstart</b>		1, 4	Actief: Kap sluit na aantikken met aansluitend spoelen Inactief: Kap sluit na aantikken zonder aansluitend spoelen
<b>Handmatige start waterverversing</b>		1, 4	Als automatisch regenereren van het water in de wastank met leidingwater niet voldoende is, moet eventueel extra worden ververst.
<b>Ontkalken</b>		1, 4	Start het ontkalkingsprogramma.
<b>Teller resetten</b>		1, 4	Reset het interval voor het vervangen van de voorfilter van de omgekeerde osmosemodule.

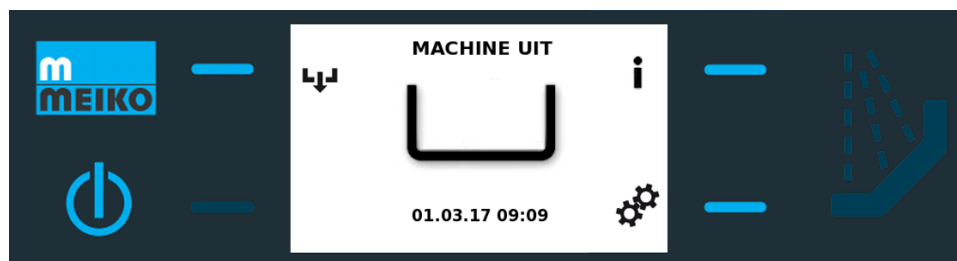
## 8.7 Teller resetten



### Aanwijzing

Het resetten van tellers in machtigningsniveau 1 is alleen mogelijk als deze functie afzonderlijk door een door MEIKO geautoriseerde servicemonteur wordt vrijgegeven! Tellers die kunnen worden gereset:

- Onderhoudsteller
- Filtergebruik omgekeerde osmose (UO)



1. Wissel naar machtigingsniveau 1 **Gebruikersconfiguratie**niveau , zie hoofdstuk "Machtigingsniveau wijzigen" op pagina 43.

**i** 2. Roep met de betreffende bevestigingsknop het i-menu op.

**W** 3. Ga naar het tabblad **Instellingen**.

**V** 4. Selecteer de optie **Teller resetten**.

**V** 5. Bevestig de keuze.



**V** 6. Selecteer de teller die moet worden gereset.

**V** 7. Bevestig de keuze om de waarden te resetten.

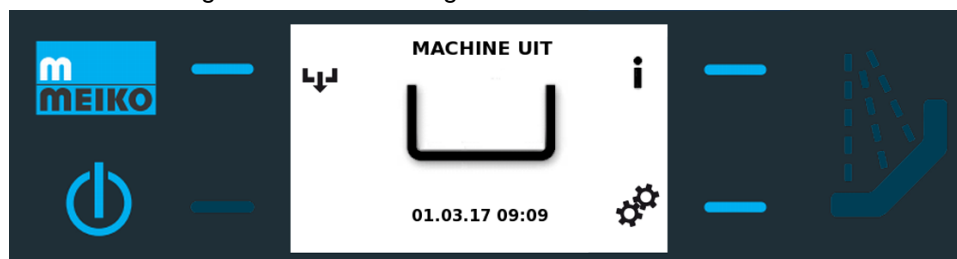
**▶ Aanwijzing**

De tellers voor de waterbehandelingsopties kunnen ook via machtigingsniveau 4 **Uitgebreid configuratie**niveau worden gereset, zie hoofdstuk "Machtigingsniveau wijzigen" op pagina 43.

## 8.8 Bluetooth-interface deactiveren/activeren

**▶ Aanwijzing**

Via de Bluetooth-interface kan de servicemonteur machinegegevens uitlezen en updates verkrijgen. De interface staat standaard ingeschakeld. Indien nodig kan de interface door de gebruiker worden uitgeschakeld.



1. Wissel naar machtigingsniveau 1 **Gebruikersconfiguratie**niveau , zie hoofdstuk "Machtigingsniveau wijzigen" op pagina 43.

**i** 2. Roep met de betreffende bevestigingsknop het i-menu op.

**G** 3. Ga naar het tabblad **Global**.

**V** 4. Selecteer de optie **Parameters**.

- ✓ 5. Bevestig de keuze.
- ✓ 6. Selecteer de optie **Bluetooth-communicatie inschakelen**.
- ✓ 7. Bevestig de keuze.
- ✓ 8. Selecteer de vermelding **Nee**.
- ✓ 9. Bevestig de keuze.

## 8.9 Private Label 2.0

Indien gewenst kunnen één of meer afzonderlijke motieven op het display van de vaatwasser worden weergegeven. De gebruiker kan kiezen tussen een screensaver tijdens de werking (diavoorstelling) en/of een welkomscherm wanneer de netspanning wordt ingeschakeld.

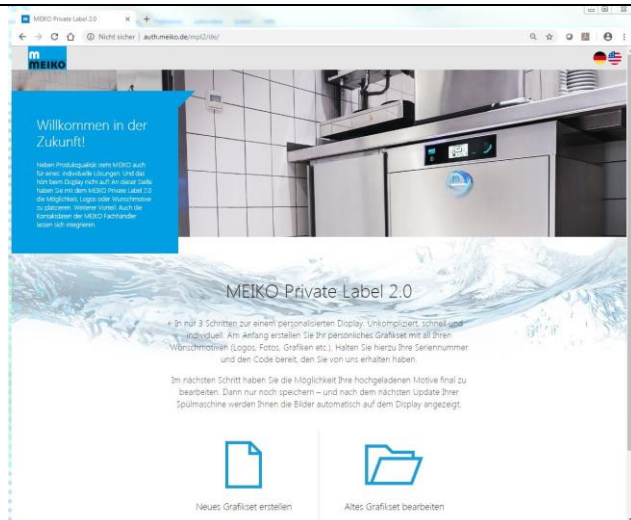
De optie kan direct bij de bestelling van de machine worden gekozen of later via de dealer/servicepartner worden besteld.

Het welkomscherm wordt slechts enkele seconden na het inschakelen van de voedingsspanning weergegeven.

De screensaver wordt na 6 minuten zonder tussenkomst van de gebruiker weergegeven als de machine zich in de status BEDRIFSGEREED / ECO MODUS bevindt. De geüploade beelden worden weergegeven in een diashow (interval 5 seconden). Het interval kan worden gewijzigd via Instellingen - Display - Display - Weergave-duur Enkel frame. De screensaver kan door elke gebruikersactie gesloten worden.

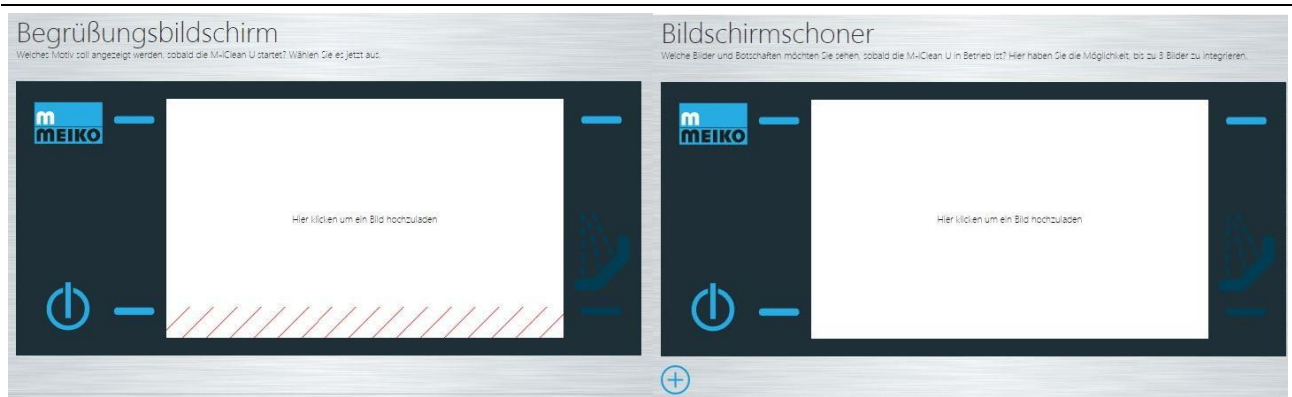
1. Houd het serienummer van de machine bij de hand. Dit bevindt zich op het typeplaatje of kan op het display worden afgelezen door op de service-toets te drukken (3 s).

2. Stuur het serienummer in de onderwerpregel naar [privatelabel@meiko-global.com](mailto:privatelabel@meiko-global.com) en ontvang een couponcode als antwoord. Dit werkt alleen als u de optie eerder heeft besteld!

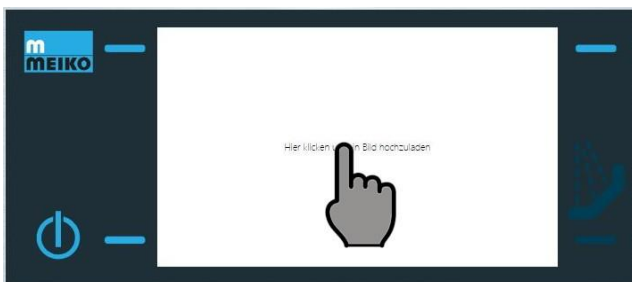


3. Ga naar de website <https://privatelabel.meiko-global.com>.

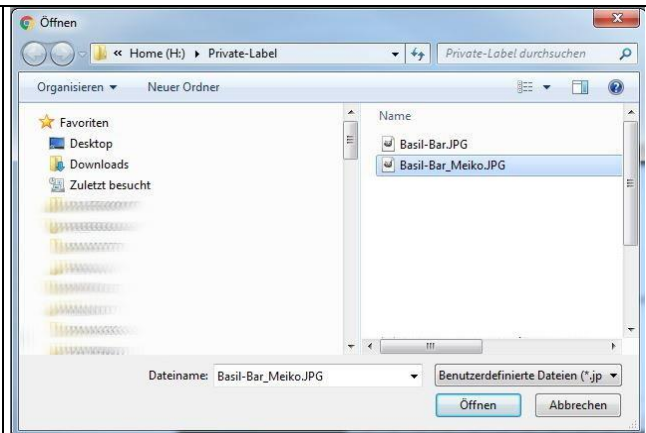
4. Klik op de knop "Nieuwe grafische set maken".



Het keuzemenu voor het uploaden van het welkomsscherm en de screensaver verschijnt.  
Met + kunnen indien gewenst nog twee andere motieven van de screensaver worden geüpload.



5. Klik in het scherm om te uploaden.



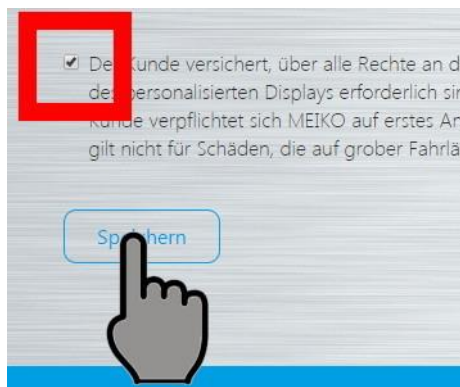
6. Selecteer een bestand.



7. Pas de grootte en positie aan, draai indien nodig.  
Bevestig met de haak.



8. Bekijk het resultaat, bewerk of wis het indien nodig.  
Herhaal stap 5-7 voor meer ontwerpen.



9. Vink het vakje aan alvorens op te slaan.



10. Voer het serienummer en de couponcode in.



Erfolgreich gespeichert.  
Ihre Wunsch-Motive wurden erfolgreich gespeichert.  
Nach dem nächsten Update der M-Clean U werden sie Ihnen automatisch auf dem Display angezeigt. Viel Freude mit Ihrem personalisierten Produkt!

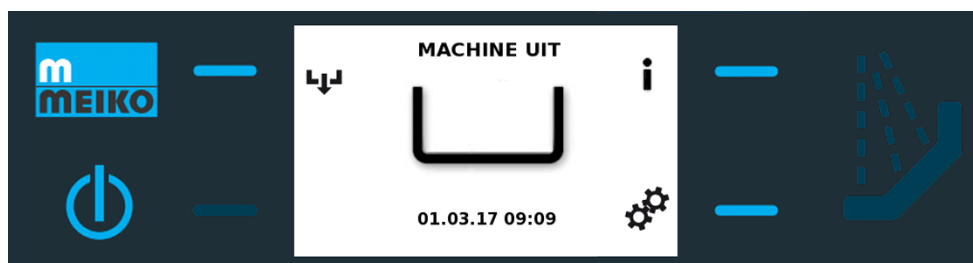
Klaa**r!** Bij een volgend bezoek van de servicetechnicus krijgt uw machine uw eigen label.

### Wachttijd voor de screensaver instellen

1. Naar autorisatieniveau 1 wisselen, zie pagina 43.
2. In het i-menu onder **Instellingen- Weergave- 2de wachttijd tot start Private Label (0 betekent: altijd AAN of 2de wachttijd gedeactiveerd)** kan de wachttijd worden gewijzigd.
3. Druk op de MEIKO-toets 3 s en bevestig het verzoek om uit te loggen van de huidige sessie.

## 8.10 Leidingen ontluchten

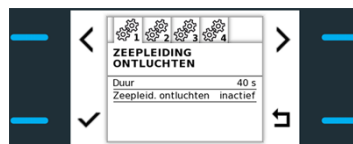
Het ontluchten van de leidingen voor reinigings- en glansspoelmiddelen moet worden uitgevoerd wanneer er lucht is aangezogen door de doseerapparaten. Dit gebeurt wanneer een voorraadreservoir tijdens het gebruik volledig leegraakt of een van de zuiglanzen niet tot de bodem van het vat werd ingebracht.



1. Naar machtigingsniveau 1 **gebruikersconfiguratieniveau** gaan, zie hoofdstuk "Machtigingsniveau wijzigen" op pagina 43.



2. Met de betreffende bevestigingsknop het actiemenu oproepen.

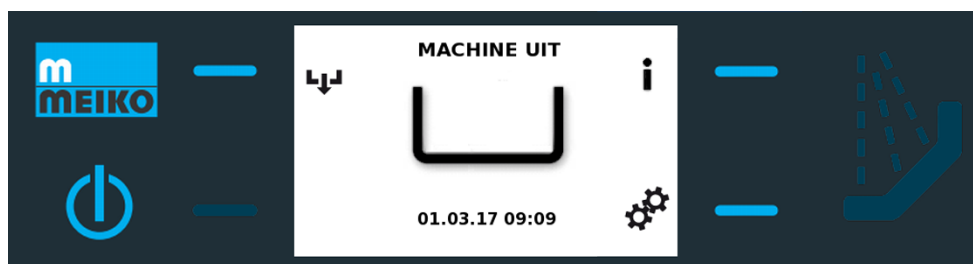


3. Het gewenste submenu kiezen.



4. Met de betreffende bevestigingsknop de ontluchting starten.

## 8.11 Handmatig water verversen



1. Naar machtigingsniveau 1 **gebruikersconfiguratieniveau** gaan, zie hoofdstuk "Machtigingsniveau wijzigen" op pagina 43.



2. Met de betreffende bevestigingsknop het actiemenu oproepen.



3. Het gewenste submenu kiezen.



4. Met de betreffende bevestigingsknop het verversen van het water starten.

## 8.12 Jerrycan vervangen

### ⚠ Waarschuwing



#### Gevaar voor verwondingen door contact met chemicaliën

Reinigings- en glansspoelmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid bij contact met de huid of ogen en bij het inslikken ervan.

- Gebruik oogbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Raadpleeg bij het inslikken van chemicaliën of water dat chemicaliën bevat (spoelwater) onmiddellijk een arts.



#### Aanwijzing

De jerrycans voor reinigingsmiddel en naglansmiddel moeten zich in de onmiddellijke nabijheid van de vaatwasmachine bevinden.

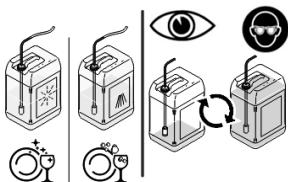


#### Aanwijzing

Bij het gebruik van aanzuiglansen die herkennen dat een jerrycan leeg is, wordt op het display het tekort van reinigings- of naglansmiddel weergegeven.



Eén jerrycan is leeg.



1. Haal de aanzuiglans uit de lege jerrycan en steek hem in een volle jerrycan.

2. Ontlucht de leidingen indien nodig, zie pagina 49.

## 9 Onderhoud en reiniging

### ⚠ Waarschuwing



#### Levensgevaar door elektrische schokken

Contact met onder spanning staande onderdelen van de machine leidt tot zware verwondingen of de dood.

- Werkzaamheden aan de elektrische installatie mogen enkel door een geschoolde elektricien, met naleving van de elektrotechnische regels, uitgevoerd worden.
- Vóór werkzaamheden aan de elektrische installatie de machine spanningsloos schakelen. Zet hiervoor de aanwezige netscheidingsinstallatie op **UIT** en beveilig deze tegen opnieuw inschakelen.

### Waarschuwing

#### **Levensgevaar door stroomstoot bij geopende bekledingsplaten**

Bij gebruik van de machine zonder bekledingsplaten zijn onder spanning staande onderdelen vrij toegankelijk. Contact met deze onderdelen leidt tot ernstige verwondingen of de dood.



- Vóór het openen van de bekledingsplaten de machine spanningsloos schakelen. De aanwezige netscheidingsinstallatie op **UIT** zetten en beveiligen tegen opnieuw inschakelen.
- Alle bekledingsplaten aanbrengen alvorens de machine weer in werking te zetten.

### Waarschuwing

#### **Gevaar voor verwondingen door het betreden van een gevarezone**

Bij transport-, montage-, inbedrijfstellings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden kunnen zich onbevoegde personen in de gevarezone bevinden of deze betreden. Dit kan tot letsels leiden.



- Laat werkzaamheden aan en met de machine uitsluitend door daartoe gekwalificeerd personeel uitvoeren.
- Stuur onbevoegde personen uit de gevarezone.
- Sluit de gevarezone af en markeer deze voor derden.
- Verwijder nooit de veiligheidsvoorzieningen op de machine en stel deze niet buiten bedrijf.

### Voorzichtig

#### **Gevaar voor verbranding door heet spoelwater, vaatwerk en machineonderdelen**

Contact met heet spoelwater, vaatwerk en machineonderdelen kan tot verbranding van de huid leiden.



- Draag indien nodig veiligheidshandschoenen.
- Laat het vaatwerk indien nodig afkoelen voordat het wordt uitgeruimd.
- Laat indien nodig de machine afkoelen voordat u machineonderdelen aanraakt.
- Open nooit de deur of de kap gedurende een spoelprogramma.
- Gebruik uitsluitend de voorziene greep (grepen) voor het openen of sluiten.

### Voorzichtig

#### **Inknelgevaar**

Bij het sluiten van de kap kunnen lichaamsdelen gekneld raken.



- Zorg ervoor dat er zich na de start van de neerwaartse beweging (automatisch of handmatig bediende kap) geen lichaamsdelen tussen de kap en de voorwerpen eronder bevinden.
- Handmatig bediende kap met behulp van de blauwe greep sluiten.

### Voorzichtig

#### **Gevaar voor letsel en materiële schade doordat er voorwerpen op de kap zijn geplaatst**

Wanneer de kap in beweging is, kunnen er voorwerpen afvallen.

- Zorg ervoor dat er zich nooit voorwerpen op de kap bevinden.

## Opgelet



### Milieuschade door ondeskundige afvoer van vloeistoffen

Bij werkzaamheden aan en met de machine kunnen vloeistoffen die schadelijk zijn voor het milieu (bijv. smeervet en -olie, hydraulische olie, koelmiddel, oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen etc.) vrijkomen. Door ondeskundige afdanking van deze vloeistoffen kan het milieu schade oplopen.

- Vloeistoffen steeds in geschikte bakken opvangen, bewaren en transporteren.
- Vloeistoffen nooit mengen.
- Vloeistoffen vakkundig afdanken overeenkomstig de plaatselijke bepalingen.

## 9.1 Onderhoudswerkzaamheden



### Aanwijzing

Onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend door een geautoriseerde handarbeider of servicemonteur worden uitgevoerd.

De reinigingswerkzaamheden en het vervangen van het voorfilter bij vaatwerkspoelmachines met GiO-module moeten door geïnstrueerd bedienend personeel worden uitgevoerd.

De spoelmachine is ontwikkeld met een optimale aandacht voor reiniging, onderhoud en service.

Voor een betrouwbare, veilige en duurzame werking van de spoelmachine alsmede met het oog op de hygiëne en zuiverheid blijft een deskundig onderhoud echter onontbeerlijk.

Opdat een lange levensduur van de machine bereikt wordt, adviseren wij u een onderhoudsovereenkomst met onze vertegenwoordiging af te sluiten.

Bij alle regelmatige onderhoudsbeurten moeten alle veiligheidsvoorzieningen van de spoelmachine aan een functietest worden onderworpen.

- De in deze gebruiksaanwijzing voorgeschreven onderhoudsintervallen naleven.
- Neem de onderhoudsinstructies voor de aparte componenten in deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Milieuschadelijke reinigingsmiddelen moeten volgens de voorschriften worden weggedaan.

## 9.2 Onderhoudstabel

Onderhoudswerkzaamheden Visuele controle	U= M-iClean U H= M-iClean H	Gecontroleerd	Gereinigd	Vernieuwd	Onderhoudsrichtlijn
<b>1. Storingsgeheugen</b>					
Storingsgeheugen op bijzonderheden controleren	U/H				jaarlijks
<b>2. Pompen</b>					
Pompen op lekkage en zichtbare beschadigingen controleren	U/H				jaarlijks
Pompen op werkingsgeluiden en functie controleren	U/H				jaarlijks
<b>3. Wastank, was- en spoelsysteem</b>					
Functie- en visuele controle van de was- en naspoelarmen	U/H				jaarlijks
Afdichtring wasarmen vervangen	U/H				jaarlijks
Luchtval tank controleren en eventueel reinigen	U/H				jaarlijks
Niveauregeling tank op lekkage controleren	U/H				jaarlijks
Zeven en filters controleren	U/H				jaarlijks

Onderhoudswerkzaamheden	U= M-iClean H= M-iClean H	Gecontroleerd	Gereinigd	Vernieuwd	Onderhoudsrichtlijn
<b>Visuele controle</b>					
Korfdragers/korfgeleiding op beschadiging controleren	U/H				jaarlijks
Was- en spoelsysteem op lekkage controleren	U/H				jaarlijks
Waterpeil in de tank controleren	U/H				jaarlijks
Deursluiting controleren	U				jaarlijks
Afdichting grove zeef/loogpomp controleren	U				jaarlijks
Tank- en boilerverwarming controleren	U/H				jaarlijks
<b>4. Behuizing</b>					
Behuizing, tank en afdekkingen op beschadiging en functie controleren	U/H				jaarlijks
Deur en deurgewichtscompensatie op functie controleren	U				jaarlijks
<b>5. Kap en kapgewichtcompensatie</b>					
Kapbeweging op werkingsgeluiden controleren	H				jaarlijks
Lagerbok verwijderen <ul style="list-style-type: none"> <li>Lagerrollen in het lagerbok controleren</li> <li>Ontwateringsopening in de kap reinigen</li> </ul>	H				jaarlijks
Visuele controle kapophanging	H				jaarlijks
Kaplabyrint en achterwandafdichting reinigen	H				jaarlijks
Controleren of grepen goed vastzitten en eventueel bevestigingsschroeven aandraaien	H				jaarlijks
Levensduur van veren en kettingen controleren <ul style="list-style-type: none"> <li>Vervangen</li> <li>HM/HL en EcoTemp ET 15.1/17.1: geleidingsblok van de veiligheidsstang en ophangplaat van de veren vervangen</li> <li>HXL: en ET 22.1: geleidingsblok vervangen, ophangplaat alleen indien nodig</li> </ul>	H				jaarlijks na 650.000 charges resp. 12 jaar
De loopvlakken op de vierkante buis reinigen	H				jaarlijks
<b>6. Leidingwaterinstallatie</b>					
Ventielen controleren, vuilvangers reinigen	U/H				jaarlijks
Niveauregeling/luchtval boiler op lekkage controleren	U/H				jaarlijks
Boiler, slangen, slangklemmen, kunststofonderdelen op lekkage controleren	U/H				jaarlijks
Leegmaken boiler op lekkage controleren	U/H				jaarlijks
<b>7. Afvalwaterinstallatie</b>					
Klep van ventilatieklep vervangen	U/H				jaarlijks
Afpompedrag bij leegmaken controleren	U/H				jaarlijks
Pompen, slangen, warmtewisselaar afvalwater (optioneel) op lekkage controleren	U/H				jaarlijks
<b>8. Reinigingsmiddeldosering</b>					
Pompslang en bijbehorende afdichtingen op de aansluitingen vervangen	U/H				jaarlijks
Doseersysteem voor reinigingsmiddel op functie en lekkage controleren	U/H				jaarlijks
<b>9. Naglansmiddeldosering</b>					
Pompslang en bijbehorende afdichtingen op de aansluitingen vervangen	U/H				jaarlijks
Doseersysteem voor naglansmiddel op werking en dichtheid controleren	U/H				jaarlijks
<b>10. Proefdraaien met functiecontrole van de gehele machine</b>					
Vullen en opwarmen tot de machine bedrijfs gereed is controleren	U/H				jaarlijks
Visuele controle van de gehele machine op lekkage	U/H				jaarlijks
Proefspoelen en spoelresultaten controleren	U/H				jaarlijks

Onderhoudswerkzaamheden Visuele controle	U= M-i-Clean H= M-i-Clean	Gecontroleerd	Gereinigd	Vernieuwd	Onderhoudsrichtlijn	
<b>11. Opties</b>						
<b>Geïntegreerd omgekeerd osmosesysteem (indien aanwezig)</b>						
Visuele controle van het gehele systeem op lekkage	U/H				jaarlijks	
Voorfilter vervangen (standaard membraan (< 0,1 mg/l))	U/H				halfjaarlijks	
Voorfilter vervangen (membraan met verhoogde chloorresistentie ( $\geq 0,1$ en $\leq 2,0$ mg/l))	U/H				per kwartaal	
Inzet fijne zeef en smoorklep in de concentraatleiding controleren	U/H				jaarlijks	
Afvoer concentraat controleren op functie en afzettingen	U/H				jaarlijks	
Afzonderlijk protocol „Verklaring ingebruikname GiO“ invullen	U/H				jaarlijks	
<b>Gedeeltelijke ontzouting (TE) / volledige ontzouting (VE) (indien aanwezig)</b>						
Functiecontrole	U/H				jaarlijks	
<b>Warmte-isolatie-systeem (indien aanwezig)</b>						
Visuele controle hefboomarmen	H				jaarlijks	
Plaat op beschadigingen controleren	H				jaarlijks	
Functiecontrole	H				jaarlijks	
<b>Afvoerlucht-energieterugwinning uit afvoerlucht (indien voorhanden)</b>						
Functiecontrole ventilator	U/H				jaarlijks	
Functiecontrole magneetklep	U/H				jaarlijks	
Visuele controle en controle op lekkage	U/H				jaarlijks	
<b>12. Waterkwaliteit, temperatuur</b>						
Drinkwater	°C	°dH	°KH	$\mu$ S/cm	U/H	jaarlijks
Waterkwaliteit na waterbehandeling (indien aanwezig)	°C	°dH		$\mu$ S/cm	U/H	jaarlijks
<b>13. Veiligheidscontrole elektriciteit (certificaat is optioneel)</b>						
Visuele controle uitvoeren	U/H				jaarlijks	
Randaarde controleren	U/H				jaarlijks	
Meting isolatieweerstand	U/H				jaarlijks	
Stroommeting randaarde	U/H				jaarlijks	

### 9.3 Voorfilter van de omkeerosmosemodule (GiO-module) vervangen

Vaatwasmachines met omkeerosmose (GiO-MODULE) hebben een voorfilter die door de gebruiker elke 6 maanden (standaard membraan (< 0,1 mg/l)) of elke 3 maanden (membraan met verhoogde chloorresistentie ( $\geq 0,1$  en  $\leq 2,0$  mg/l)) moet worden vervangen. Het pakket met reserveonderdelen bevat een nieuw filter, afdichting, sticker en beschrijving. Een passende sleutel voor het opendraaien van de voorfilter wordt meegeleverd met de vaatwasmachine.



Op het display verschijnt de melding voor het vervangen van het voorfilter (meldingnummer 408 "Voorfilter van het osmosesysteem vervangen").



- Maak de vaatwasmachine spanningsvrij en sluit de watertoevoer.
- Zet een geschikt reservoir voor uitstromend water klaar, bijv. een opvangbak.

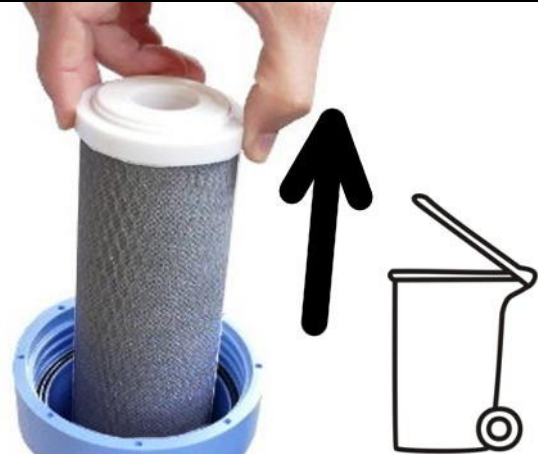


- Spoel het nieuwe filterelement grondig van binnen en buiten met schoon water af.

**Filterelement vervangen (vaatwasmachine is spanningsvrij en de watertoevoer gesloten!)**



1. Draai de behuizing met de sleutel naar rechts open. Plaats een opvangbak!



2. Laat het water weglopen en verwijder het verbruikte filterelement.



3. Reinig de filterbehuizing grondig en spoel deze uit. Verwijder de afzettingen.



4. Vervang de oude afdichtringen.

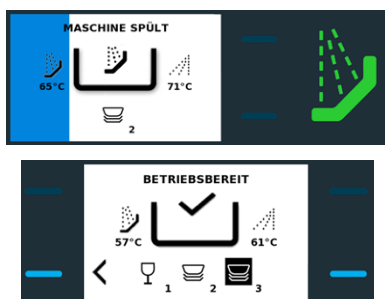




5. Plaats het van binnen en buiten afgespoelde nieuwe filterelement. Controleer of de afdichtingen juist zijn geplaatst.



6. Houd de behuizing loodrecht en draai deze handvast aan.



7. Dichtheid controleren: sluit de water- en stroomvoorziening aan. Vul de machine of start de spoelprocedure.



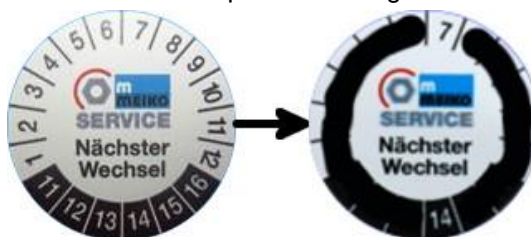
8. Markeer de datumsticker en plak deze op de filtereenheid.

9. Breng eventueel verwijderde panelen weer aan.

10. Vervangingsinterval in de besturing resetten, zie pagina 45.

### Markeren van de stickers

1. Verwijder de oude sticker (indien aanwezig).
2. Plak de nieuwe sticker zichtbaar op de behuizing.



3. De nieuwe vervangingsdatum 'zichtbaar maken', bij de standaard membraan (< 0,1 mg/l) 6 maanden, bij het membraan met verhoogde chloorresistentie, ( $\geq 0,1$  en  $\leq 2,0$  mg/l) 3 maanden eerder. Gebruik hiervoor bijv. een permanent marker. De afbeelding toont als voorbeeld de vervangingsdatum juli (markering 7) 2014 (markering 14)



## 9.4 Dagelijkse reiniging

### Opgelet

#### Materiële schade door binnendringend water

Elektrische leidingen en elektronische componenten kunnen beschadigd raken wanneer ze in contact komen met water.

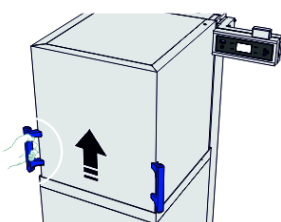


- De spoelmachine, schakelkasten of andere elektrotechnische componenten **nooit** met een waterslang of hogedrukreiniger afspuiten.
- Ervoor zorgen dat geen water per ongeluk in de machine kan dringen.
- Bij gelijkvloerse opstelling de omgevende ruimte **nooit** onder water zetten.

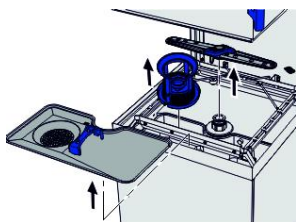
De machine is leeggemaakt, zie hoofdstuk "Spoelmachine buiten werking zetten" op pagina 43.



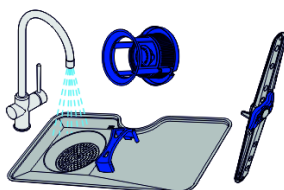
1. a) kap met de desbetreffende bevestigingsknop **Pijl omhoog** openen.



- b) kap openen door middel van aantikken.



2. Zeef, filters en wassystemen verwijderen.



3. Verwijder met een borstel alle etensresten die aan de tank, het tankverwarmingselement en de zeven kleven.
4. Haal de was- en glansspoelarm eruit en spoel deze grondig af onder stromend water. Let daarbij vooral op de sproeiërs!
5. Reinig de filters onder stromend water.

Gebruik geen schuimende middelen voor de handafwas als voorreiniging of voor de machinereiniging. Schuim veroorzaakt functiestoringen en leidt tot een slecht spoelresultaat.



6. Verwijder alle vuile en ijzerhoudende deeltjes die aan de magneet (1) kleven, zodat de sensor de draaiing van de spoelarm herkent.
7. Plaats alle onderdelen er weer in.

## 9.5

### Reinigen van roestvrijstalen oppervlakken

#### Opgelet

##### Materiële schade door ondeskundige reiniging

Het reinigen van roestvrijstalen onderdelen met ongeschikte schoonmaakmiddelen, verzorgingsmiddelen en reinigingsgereedschap leidt tot schade, aanslag of verkleuringen op de machine.

- Nooit agressieve schoonmaak- of schuurmiddelen gebruiken.
- Nooit schoonmaakmiddelen gebruiken die zoutzuur of bleekmiddel op chloorbasis bevatten.
- Geen reinigingsgereedschap gebruiken dat voordien gebruikt werd om niet-roestvrij staal schoon te maken.

#### Opgelet

##### Materiële schade door agressieve reinigingsmiddelen

Het gebruik van agressieve reinigings- en onderhoudsmiddelen in de directe omgeving van de machine kan door uitwaseming leiden tot schade aan de machine.

- Ervoor zorgen dat de reinigings- en onderhoudsmiddelen niet rechtstreeks in contact met de machine kunnen komen.
- Geen agressieve reinigingsmiddelen (bijv. agressieve tegelreiniger) gebruiken voor het reinigen van de directe omgeving.
- Aanwijzingen op de productverpakkingen naleven.
- Bij twijfel voor het gebruik informatie opvragen bij de aanbieders van de producten.

Wij raden u aan de roestvrijstalen oppervlakken indien nodig alleen met reinigings- en onderhoudsmiddelen te reinigen die geschikt zijn voor roestvrij staal.

- Licht vervuilde delen met een zachte, eventueel vochtige doek of spons reinigen. Wij raden u aan om voor het bevochtigen alleen gedemineraliseerd water te gebruiken.
- Om kalksporen te voorkomen, moeten de oppervlakken na het reinigen grondig droog worden gewreven.

## 9.6

### Ontkalken

#### ⚠ Waarschuwing

##### Gevaar voor verwondingen door contact met zuren

Ontkalkers zijn schadelijk voor de gezondheid bij contact met de huid of ogen en bij het inslikken ervan.

- Gebruik oogbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Raadpleeg bij het inslikken van chemicaliën of water dat chemicaliën bevat (spoelwater) onmiddellijk een arts.
- Neem de veiligheidsinstructies van de fabrikant in acht.

Het gebruik van hard water in de spoelmachine kan leiden tot verkalking van de boiler en de binnenkant van de tank. In dat geval moeten de binnenkant van de tank, de boilerbehuizing, de tankverwarming, de boilerverwarming en het was- en glansspoelsysteem worden ontkalkt.

Met de servicecode **40044** komt u in machtigingsniveau 4 (zie hoofdstuk "Machtigingsniveau wijzigen" op pagina 43). Hier kan in het actiemenu de functie **Ontkalken** (voor de wastank) worden gekozen.





In het i-menu kunnen bij het tabblad **Doseertechniek** de ontkalkingstijd en -temperatuur worden aangepast.

- Voor het ontkalken mogen alleen voor professionele vaatwasmachines geschikte producten worden gebruikt.

## 9.7 Vervangende onderdelen

Gelieve bij alle vragen en/of bestellingen van reserveonderdelen het volgende te vermelden:

Type: .....
Serienr.: .....
 .....

(Deze informatie vindt u op het typeplaatje, zie hoofdstuk "Typeplaatje" op pagina 14.)

## 10 Demontage en afvoer

De verpakking en het afgedankte apparaat kunnen naast waardevolle grondstoffen en herbruikbare materialen ook voor de gezondheid en het milieu schadelijke stoffen bevatten die nodig waren voor de werking en veiligheid van het afgedankte apparaat.

Gooi uw afgedankte apparaat niet bij het restafval. Neem in plaats daarvan contact op met uw dealer of met de inzamelpunten in uw gemeente voor informatie over het afvoeren van uw afgedankte apparaat.

### 10.1 Afvoer verpakkingsmateriaal

Al het verpakkingsmateriaal is gemaakt van recyclebare materialen. Het gaat hierbij om de volgende materialen:

- Vierkant houten frame
- Kunststof folie (PE-folie)
- Kartonnage (bescherming van de randen)
- Verpakkingsband (bandstaal)
- Verpakkingsband (kunststof (PP))



#### Aanwijzing

Het vierkante houten kader bestaat uit onbehandeld, ruw dennen-/vurenhout. Er kunnen landspecifieke invoerrichtlijnen voor behandeld hout zijn ter bescherming tegen ongedierte.

## 10.2 Demontage en afvoer van het oude apparaat

### ⚠ Waarschuwing



#### Gevaar voor verwondingen door contact met chemicaliën

Reinigings- en glansspoelmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid bij contact met de huid of ogen en bij het inslikken ervan.

- Gebruik oogbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Raadpleeg bij het inslikken van chemicaliën of water dat chemicaliën bevat (spoelwater) onmiddellijk een arts.

- Eventueel moeten machineonderdelen, reservoirs, doseerunits en slangen met drinkwater worden gespoeld om resten van chemicaliën te verwijderen. Daarbij moet geschikte beschermende kleding (handschoenen, veiligheidsbril) worden gedragen.



Het apparaat is gemarkeerd met dit symbool. Neem de plaatselijke voorschriften in acht voor een correcte afvoer van uw afgedankte apparaat.

De componenten moeten overeenkomstig het materiaal bij voorkeur worden gerecycled.

## 11 Afkortingen

Afkorting	Verklaring
GiO	GiO-module, geïntegreerde omgekeerde osmose-installatie
pH	Met de pH-waarde wordt de zuurgraad van vloeistoffen aangeduid
LpA	LpA is de emissiegeluidsdrukkniveau op de werkplek
dB	Decibel is de eenheid voor het geluidsniveau.

## 12 Index

### A

A0-besturing .....	18
Aansprakelijkheid en garantie .....	5
Aanwijzingen bij de gebruiksaanwijzing .....	4
Aanwijzingen in de handleiding .....	6
Actiemenu .....	45
Afkortingen .....	60
Afvoer van het oude apparaat .....	60
Afvoer verpakkingsmateriaal .....	59
AirConcept .....	19
Automatisch kapsysteem .....	17
Automatische spoelstart .....	39, 45
Autorisatieniveau	
actiemenu .....	45
i-menu .....	44

### B

Basisveiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften .....	10
Bedieningspaneel .....	13

Bedrijf, bediening .....	27
Benaming van de machine .....	4
Beoogd gebruik .....	10
Beperkte werking .....	40, 43
Bijbehorende documenten .....	5
Blauw bedieningsconcept .....	15
Bluetooth-interface	
deactiveren .....	46

### C

Controle van de leveringstoestand .....	20
---	----

### D

Dagelijkse reiniging .....	57
Demontage .....	60
Demontage en afvoer .....	59
Doseerapparaten .....	16
Dosering	
glansspoelmiddel .....	16
reinigingsmiddel .....	16
Drukkniveaus .....	17

<b>E</b>			
Eco-modus.....	19		
EG-/EU-conformiteitsverklaring .....	20		
Eisen aan de afvalwataansluiting .....	21		
Eisen aan de elektrische aansluiting .....	22		
Eisen aan de leidingwataansluiting .....	21		
Eisen aan de opstelplaats .....	21		
Eisen aan het personeel .....	7		
Elektrische aansluiting			
aanwezige beveiliging .....	24		
aanwezige netscheidingsinstallatie .....	24		
aardleidingsysteem.....	23		
andere gevaren.....	23		
beschermende potentiaalvereffening .....	24		
met/zonder beschermende potentiaalvereffening .....	23		
netaansluitkabel .....	23		
<b>omschakelmogelijkheden</b> .....	24		
spanning / frequentie .....	23		
vaste aansluiting .....	23		
Wie mag een machine aansluiten.....	23		
Energiebesparing			
energieterugwinning uit afgevoerde lucht .....	19		
warmte-isolatie.....	19		
Energiesbesparing			
energieterugwinning uit afvoerwater.....	19		
Ergonomie			
automatisch kapsysteem .....	17		
<b>F</b>			
Functiebeschrijving .....	13		
<b>G</b>			
Gedrag bij gevaar .....	13		
Geforceerde leging .....	19		
Geluidsemisatie .....	20		
Gewicht machine .....	20		
GiO-MODULE .....	17		
Glazen bedienpaneel.....	13		
Glazen bedienpaneel.....	27		
<b>H</b>			
Handmatig water verversen.....	49		
Handmatige kap.....	39		
<b>I</b>			
i-menu .....	44		
Inbedrijfstelling .....	26		
voorwaarden .....	26		
Inbedrijfstelling uitvoeren .....	26		
Intelli-start .....	17, 37		
<b>J</b>			
Jerrycan vervangen .....	50		
<b>K</b>			
Kap.....	13		
Kapgreep .....	13		
Korfgeleiding .....	14		
Korfherkenning.....	17, 37		
<b>L</b>			
Leidingen ontluichten.....	30, 49		
Leveringsomvang.....	4		
<b>M</b>			
Machtigingsniveau			
gebruiker.....	44		
uitgebreid.....	44		
Machtigingsniveau wijzigen .....	43, 46, 49, 58		
Maschine personaliseren .....	47		
Meldingen .....	40		
Menuoverzicht			
i-menu.....	44		
Menu-overzicht			
actiemenu .....	45		
Montage .....	20		
Montagevoorwaarden .....	20		
Monteren .....	25		
<b>N</b>			
Naspoelleiding ontluichten.....	45		
Niet beoogd gebruik.....	10		
<b>O</b>			
Onderhoud .....	52		
Onderhoud en reiniging .....	50		
Onderhoudstabel .....	16, 52		
Ontkalken.....	45, 58		
Opties.....	17		
korfherkenning .....	14		
thermodesinfectie .....	17		
Overzichtspresentatie .....	13		
binnenzijde .....	14		
buitenzijde .....	13		
<b>P</b>			
Private Label 2.0 .....	47		
Productbeschrijving.....	13		
Programma's			
HL 34 .....			
HM/HXL.....	32		
HM-PW/HXL-PW .....	33		
Toewijzing .....	32		
<b>R</b>			
Reinigen van roestvrijstalen oppervlakken .....	58		
Reiniging			
wasarm .....	14		
zeefafdekking.....	14		
zuigfilter .....	14		
Reinigings- en glansspoelmiddel .....	16, 28		
Reinigingsmiddelleiding ontluichten .....	45		

Restrisico's.....	8	ontzoutingspatroon .....	45
<b>S</b>		Teller terugzetten	
Servicecodes .....	44	gebruik van filter UO.....	45
Spoelen.....	29	Thermische desinfectie.....	18
in bedrijf nemen door aantikken .....	36	Thermodesinfectie .....	17
inruimen vaatwerk.....	31	Thermolabel-desinfectie .....	18
korfherkenning .....	14, 17, 37	Transport.....	24
met spoelknop.....	36	<b>U</b>	
spoelprogramma kiezen .....	31, 36, 37	Uitschakelen .....	43, 57
spoelprogramma starten .....	35	<b>V</b>	
uitruimen vaatwerk .....	38	Veiligheid .....	6
Vaatwasmachine in werking zetten.....	30	Veiligheidssymbolen in de gebruiksaanwijzing.....	6
verlenging van de spoeltijd.....	36, 37, 38	Verlichtingselement.....	13, 15
voorbereiding .....	29	Vervangende onderdelen .....	59
Spoelmachine buiten werking zetten.....	43, 57	Voorfilter vervangen.....	54
Startfuncties.....	35	<b>W</b>	
Storingen .....	39, 41	Wasarm.....	14
Symboolverklaring .....	6	Water verversen.....	45
<b>T</b>			
Technische gegevens.....	20		
Teller resetten.....	45		
onderhoudsteller .....	45		

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....



The clean solution



**MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG**

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

[www.meiko-global.com](http://www.meiko-global.com)

[info@meiko-global.com](mailto:info@meiko-global.com)

**Wijzigingen van uitvoering en constructie voorbehouden!**